



Home Office

Zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć u krivičnim stvarima

Smjernice za vlasti izvan Ujedinjenog Kraljevstva

Mart 2024.



© Autorska prava zadržana od Krune 2022.

Ova publikacija je licencirana pod uslovima licence Otvorena državna licenca v3.0 osim ako nije drugačije navedeno. Da biste pogledali ovu licencu, posjetite nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3 ili pišite Timu za informacione politike, Information Policy Team, The National Archives, Kev, London TV9 4DU, ili pošaljite e-poštu: psi@nationalarchives.gsi.gov.uk.

Tamo gdje smo identifikovali bilo koju informaciju o autorskim pravima treće strane, biće potrebno da pribavite dozvolu od navedenih vlasnika autorskih prava.

Ova publikacija je dostupna u Smjernicama za međunarodnu pravnu pomoć za strane vlasti - [MLA guidelines for foreign authorities - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk/guidance/mla-guidelines-for-foreign-authorities)

Sve upite u vezi sa ovom publikacijom treba nam poslati na:
UKCAstrategiandBusinessSupport@homeoffice.gov.uk

Sadržaj

1. dio – Uvod u uzajamnu pravnu pomoć Ujedinjenog Kraljevstva	6
Šta je uzajamna pravna pomoć?	6
Uloga centralnih vlasti u Ujedinjenom Kraljevstvu	6
Kraljevski posjedi i prekomorske teritorije Ujedinjenog Kraljevstva	7
Vrste pomoći	7
Međunarodni ugovori i aranžmani	8
Reciprocitet	8
Povjerljivost	9
Prateći materijal ili dalja upotreba – zahtjevi Ujedinjenog Kraljevstva	9
Prateći materijal ili dalja upotreba – zahtjevi upućeni UK	9
Saradnja za provođenje zakona (policija)	10
Evropska pravosudna mreža u krivičnim stvarima	11
Građanske stvari	11
Dostava u pisanom obliku u građanskim predmetima	11
Evropska pravosudna mreža u građanskim i privrednim stvarima	12
2. dio - Kako podnijeti zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć	13
Da li je zahtjev za uzajamnu pomoć prikladan?	13
Ko može da pošalje zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć?	13
Gdje treba poslati zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć?	13
Informacije koje treba uključiti u zahtjevu za uzajamnu pravnu pomoć	14
Prenos	16
Hitni zahtjevi	17
Upiti o aktivnim zahtjevima	17
Obavijest kada pomoć više nije potrebna	18
Dodatni i povezani zahtjevi	18
De Minimis (trivijalni) zahtjevi	18
Dvostruka kažnjivost	19
Troškovi izvršenja zahtjeva	19

Odbijanje zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć	19
3. dio - Vrste pomoći	21

Ovaj odjeljak opisuje oblike pomoći koje UK može pružiti i specifične informacije koje treba uključiti u zahtjeve za međunarodnu pravnu pomoć. Ovo je dodatak informacijama potrebnim za sve zahtjeve za uzajamnu pravnu pomoć kako je navedeno u 2.dijelu

Dostava postupka – Direktan prenos	21
Dostava preko centralnog tijela	21
Izjave i intervjui	22
Kontakt osobe u UK	23
Dokaz pod zakletvom/na sudu	24
Privilegija	25
Saslušanja putem video ili telefonske konferencije	25
Video konferencija (televizijska veza)	25
Telefonska konferencija	27
Pretraga i zapljena	27
Nalog o dostavi dokumenata	30
Bankovni dokazi	31
Kriptovaluta	32
Nalozi za praćenje računa	32
Podaci o komunikaciji i sadržaju	33
Zahtjevi za čuvanje komunikacijskih podataka	35
Čuvanje i zaštita nestabilnih podataka dok se vodi pravni postupak	35
Podnošenje zahtjeva za čuvanje podataka	36
Presretanje komunikacija uživo	36
Podaci o pasošu i imigracijski status	37
Evidencija kompanije	37

Kaznena evidencija	38
Zahtjevi država članica Europske unije	38
Zahtjevi zemalja koje nisu članice EU-a	39
Sudski zapisnici	39
Sudske potvrde	39
Transkripti suđenja / Napomene o kazni	40
Privremeni premještaj zatvorenika u svrhu istrage	42
Premještaj zatvorenika u svrhu izdržavanja ostatka zatvorske kazne (premještaj zatvorenika bez uzajamne pravne pomoći)	44
Intimni/neintimni uzorci (uključujući DNK)	44
DNK	45
Otisci prstiju	45
Strani službenici u Ujedinjenom Kraljevstvu	45
Obavještavanje Ujedinjenog Kraljevstva o službenicima za provođenje zakona koji putuju u UK	46
Prenos postupka	46
Prenos krivičnih prijava	47
Spontana razmjena informacija	48
Europol ili Eurojust	48
Prevara	48
Zajednički istražni timovi	49
4. dio – Povrat imovine i financijske istrage	50
Praćenje imovine	50
Zamrzavanje (ograničenje) u krivičnom postupku	51
Države članice Europske unije – Zahtjevi za zamrzavanje imovine	54
Pljenidba i oduzimanje u krivičnom postupku	54
Raspolaganje imovinom	56
Oduzimanje sredstava krivičnog djela	56
Države članice Europske unije – Zahtjevi za pljenidbu	57
Zahtjevi za povrat imovine bez osude	57
5.dio – Glosar	60

1. dio – Uvod u uzajamnu pravnu pomoć Ujedinjenog Kraljevstva

Šta je uzajamna pravna pomoć?

Uzajamna pravna pomoć (UPP) je metod saradnje između država za dobijanje pomoći u istrazi ili krivičnom gonjenju krivičnih djela. UPP se uopćeno koristi za pribavljanje materijala koji se ne može dobiti od vlasti za sprovođenje zakona (vidjeti **3. dio** za više detalja), posebno za upite koji zahtjevaju mjere prinude. Zahtjevi se podnose formalnim međunarodnom zamolnicom (ILOR ili LOR), takođe poznatim kao *Commissions Rogatoires* u jurisdikcijama građanskog prava. Ovu pomoć obično traže sudovi ili tužioc i stoga se naziva i „pravosudna saradnja“.

UPP se takođe može koristiti za dobijanje pomoći u vezi sa zamrzavanjem i pljenidbom prihoda stečenih krivičnim delom i povezanim istragama (vidjeti **4. dio** za više detalja). Imovinska korist stečena od krivičnog djela može biti na krivičnoj (osuđujućoj) osnovi ili na građanskoj (neosuđujućoj) osnovi.

Zbog sve globalnije prirode kriminala, UPP je ključno sredstvo za podršku krivičnim istragama i postupcima kako u UK tako iu drugim jurisdikcijama. Ujedinjeno Kraljevstvo je posvećeno pružanju pomoći istražnim, tužilačkim i pravosudnim tijelima u borbi protiv međunarodnog kriminala i može pružiti širok spektar uzajamne pravne pomoći. Kao što je gore navedeno, UPP je takođe vitalno sredstvo u potrazi za finansijama stečene kriminalom. Ovo uključuje povrat imovinskih sredstava stečenih kriminalom koji su možda premješteni i imovine skrivene u inostranstvu.

Ove smjernice imaju za cilj da služe kao smjernice državama kako bi se osiguralo da zahtjevi za međunarodnu pravnu pomoć koje je primila UK sadrže dovoljno relevantnih informacija kako bi im se moglo pristupiti i izvršiti brzo i efikasno. Smjernice uključuju odjeljke o:

- Smjernice za vlasti koje žele podnijeti **formalni zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć** u Ujedinjenom Kraljevstvu („vlasti koji su podnijeli zahtjev“), uključujući u vezi sa uručivanjem postupka, prenosom postupka i ograničenjem i pljenidbom imovine.

- Smjernice za vlasti o tome koje informacije ili pomoć se mogu dobiti u Ujedinjenom Kraljevstvu **bez** podnošenja formalnog zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć.

Uloga centralnih vlasti u Ujedinjenom Kraljevstvu

Centralne vlasti imaju funkciju primanja, pristupanja i obezbjeđivanja izvršenja zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć. Svi zahtjevi za uzajamnu pravnu pomoć upućeni Ujedinjenom Kraljevstvu moraju se poslati centralnom tijelu na razmatranje. Ujedinjeno Kraljevstvo ima tri centralna tijela s različitim odgovornostima, kako slijedi:

- **Centralne vlasti** Ministarstva unutrašnjih poslova Ujedinjenog Kraljevstva („UKCA“) za UPP zahtjeve u Engleskoj, Walesu i Sjevernoj Irskoj, **isključujući** istrage koje se odnose isključivo na porezna i fiskalna carinska pitanja.
- **Uprava prihodi i carina Njegovog veličanstva** ("HMRC") za zahtjeve za uzajamnu pravnu pomoć u Engleskoj, Velsu i Sjevernoj Irskoj koji se odnose na poreze i fiskalne dažbine su samo bitni, na primjer, naplata i upravljanje prihodima, plaćanje poreskih kredita.
- Zahtjevi **Kraljevskog ureda** za uzajamnu pravnu pomoć koji se odnose na pomoć u Škotskoj (uključujući škotske poreska pitanja).

Kontakt podaci za sve relevantne britanske vlasti se mogu pronaći [ovdje](#).

Kraljevski posjedi i prekomorske teritorije Ujedinjenog Kraljevstva

Kraljevski posjedi (Bailiwicks of Guernsey, Jersey i Ostrvo Man) i britanske prekomorske teritorije (Angvila, Bermuda, Britanska Djevičanska ostrva, Kajmanska ostrva, Foklandi, Gibraltar, Montserrat, Sveta Helena, ostrva Turks i Kajkos i Pitkern) nisu dio Ujedinjenog Kraljevstva.

Kraljevski posjedi i prekomorske teritorije u potpunosti su odgovorne za izvršavanje zahtjeva u okviru svojih nadležnosti.

Kraljevski posjedi i britanske prekomorske teritorije imaju svoje pravne sisteme, nezavisne od Ujedinjenog Kraljevstva. Zahtjevi za uzajamnu pravnu pomoć za Kraljevske posjede ili britanske prekomorske teritorije moraju se poslati relevantnom državnom tužiocu ili sličnom. Kontakt podaci za mnoge od ovih jurisdikcija možete pronaći [ovdje](#).

Zahtjeve za obavještajne podatke, putem Interpola, iz Kraljevskih posjeda, Foklandskih ostrva i Svete Helene trebalo bi podnijeti putem britanske Nacionalne agencije za borbu protiv kriminala (NCA) na adresu e-pošte: manchester@nca.gov.uk.

Druge prekomorske teritorije imaju svoj podbiro Interpola i stoga bi zahtjeve za obavještajne podatke za ove teritorije trebalo podnositi direktno.

Vrste pomoći

Ujedinjeno Kraljevstvo može pružiti širok spektar uzajamne pravne pomoći pod uslovom da su ispunjeni ispravni kriteriji. Vidjeti **3. dio** smjernica za informacije o najčešćim vrstama uzajamne pravne pomoći.

U nekim slučajevima, dokazi se mogu pribaviti **putem tijela za provođenje zakona u saradnji sa drugim tijelom za provođenje zakona** ili dobrovoljnim zahtjevom bez formalne pomoći centralnih vlasti Ujedinjenog Kraljevstva. Kada je takva saradnja dostupna za određenu mjeru, to je istaknuto u **3. dijelu**.

Međunarodni dogovori i aranžmani

Ujedinjeno Kraljevstvo je potpisnik niz bilateralnih i multilateralnih ugovora o uzajamnoj pravnoj pomoći (vidjeti ovu [vezu](#) za listu međunarodnih sporazuma koje je potpisalo Ujedinjeno Kraljevstvo).

Ujedinjeno Kraljevstvo može pružiti uzajamnu pravnu pomoć bilo kojoj zemlji ili teritoriji u svijetu, bez obzira na to da li ta zemlja može pomoći UK i postoji li bilateralni ili multilateralni sporazum.

Kada sporazum nameće posebne uslove ili procedure, Ujedinjeno Kraljevstvo očekuje da se oni poštuju kako bi se osigurao odgovor na zahtjev za pomoć.

Zahtjevi za međusobnu pravnu pomoć država članica EU-a (EUMS) trebaju se podnositi u skladu s [Evropskom konvencijom Vijeća Evrope o uzajamnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima iz 1959.](#) e i njenim Dodatnim protokolima, kako je izmijenjena i dopunjena [EU-UK Sporazum o trgovini i saradnji](#). Zahtjeve za uzajamnu pravnu pomoć država članica EU treba podnijeti koristeći Standardni obrazac za zahtjeve za uzajamnu pomoć.

Reciprocitet

UK generalno ne zahtijeva reciprocitet, ali bi očekivala pomoć od zemalja koje su potpisnice relevantnih bilateralnih ili međunarodnih sporazuma sa UK. Ujedinjeno Kraljevstvo bi takođe očekivalo reciprocitet od zemalja kojima pružamo pomoć bez sporazuma ili međunarodnog sporazuma. Reciprocitet je potreban u svim zahtjevima za pomoć u poreskim pitanjima.

Povjerljivost

Standardna je politika za centralne ili izvršne vlasti da niti potvrđuju niti poriču postojanje zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć, i da ne otkrivaju bilo koji njegov sadržaj izvan vladinih odjela, vladinih agencija, sudova ili agencija za provođenje u UK bez pristanka tijela koje podnosi zahtjev.

Kada inostrane vlasti daju javne izjave o pomoći koju traže od Ujedinjenog Kraljevstva, centralno tijelo treba obavijestiti kako bi moglo na odgovarajući način odgovoriti na bilo koje medijske ili javne upite.

U principu, zahtjevi se ne prikazuju niti kopiraju nijednom svjedoku ili drugoj osobi, niti se bilo koji svjedok obavještava o identitetu bilo kojeg drugog svjedoka. Određeno objelodanjivanje može biti neophodno za izvršenje zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć (na primjer, potvrđivanje postojanja zahtjeva svjedoku da objasni svrhu uzimanja izjave). Ako zahtjevi za povjerljivost zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć otežavaju ili onemogućuju izvršenje zahtjeva, centralno tijelo će se konsultovati sa tijelom koji podnosi zahtjev. U slučajevima kada je objelodanjivanje zahtjeva ili dijela zahtjeva potrebno prema domaćem zakonu Ujedinjenog Kraljevstva kako bi se zahtjev izvršio, obično će se dogoditi da će tijelo koje je podnijelo zahtjev dobiti priliku da povuče zahtjev, prije bilo kakvog otkrivanja trećoj strani.

Prateći materijali ili dalja upotreba - zahtjevi Ujedinjenog Kraljevstva

Dokazi koje je **Ujedinjeno Kraljevstvo** pribavilo u skladu sa zahtjevom za međusobnu pravnu pomoć stranoj vlasti neće se koristiti u bilo koju drugu svrhu osim one navedene u izvornom zahtjevu bez pristanka odgovarajućeg tijela (vidjeti [odjeljak 9. st.2.](#)) Zakona o krivičnom djelu (Međunarodna saradnja) Zakon iz 2003. („CICA“) kao i odluka Apelacionog suda upredmetu [Služba državnog tužilaštva & Anor v Gohil \[2012\]](#)).

Prateći materijali ili dalja upotreba - zahtjevi Ujedinjenog Kraljevstva

Ako tijelo koje je podnijelo zahtjev želi koristiti dokaze dobivene iz **Ujedinjenog Kraljevstva** u svrhe koje nisu navedene u prvobitnom zahtjevu za uzajamnu pravnu pomoć, ili da podijeli dokaze ili bilo koje lične podatke dostavljene trećoj zemlji, formalni zahtjev za to mora biti sastavljen u pisanom obliku u obliku koji je prvobitna država koja je zatražila od relevantnog središnjeg tijela u Ujedinjenom Kraljevstvu i sadrži sljedeće informacije:

- **Zahtjev za korištenje dokaza u druge svrhe:**
- Referentni broj centralih vlasti koji se odnosi na originalni zahtjev.
- Koje dokaze treba koristiti/dijeliti.
- Kako će se ovi dokazi koristiti/dijeliti.
- Zašto su ti dokazi potrebni u ovom novom/drugom istražnom/sudskom postupku.
- Da li je istražni/sudski postupak krivične prirode.
- Navedite sve odredbe u multilateralnim ili bilateralnim ugovorima, ili drugim sporazumima, u vezi s korištenjem pratećih materijala, ako je primjenjivo.

Imajte na umu da gornja lista nije konačna. Centralno tijelo može zahtijevati dodatne detalje kako to okolnosti nalažu..

Saradnja za provođenje zakona (policija)

Takva saradnja se odnosi na policiju ili druge agencije za provođenje zakona u zemlji koje traže pomoć britanske policije ili agencija za provođenje zakona da prikupe informacije za istragu. Ovo ponekad može biti lakši i brži način za dobijanje obavještajnih podataka i gdje je primjenjivo, dokaza, jer ne zahtijeva uzajamnu pravnu pomoć.

Saradnja tijela za provođenje zakona takođe može bolje informisati o izradi zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć ako se podnese kasnije.

U slučajevima povrata imovine, od suštinskog je značaja da se praćenje imovine sprovodi kroz saradnju između organa za sprovođenje zakona, jer se to ne može uraditi kroz međusobnu pravnu pomoć (dalje informacije o zahtevima za povrat imovine mogu se naći u **4. djelu** ovog uputstva).

U pravnim sistemima mnogih zemalja, informacije koje prikupljaju britanske agencije za provođenje zakona direktno su prihvatljive kao dokaz u krivičnim postupcima uz dozvolu tijela za provođenje zakona u UK. Na primjer, zemlje koje, prema svom domaćem zakonu, ne zahtijevaju od svjedoka, osumnjičenog ili žrtve da svjedoče pod zakletvom na sudu,

mogu razmotriti korištenje saradnje tijela za provođenje zakona kako bi zatražili informacije koje će se koristiti kao dokaz.

Ako direktni kontakt između inostranih policijskih snaga i policije Ujedinjenog Kraljevstva još nije uspostavljen, treba kontaktirati NCA sa zahtjevom. NCA djeluje kao UK Interpol kapija za sve dolazne i odlazne policijske istrage. NCA će proslijediti zahtjeve kroz Interpolovu mrežu relevantnim policijskim snagama ili drugoj agenciji za provođenje zakona koja će zatim izvršiti zahtjev, u skladu sa bilo kojim sporazumom o razmjeni podataka.

Dodatne informacije o korištenju saradnje za provođenje zakona dostupne su na GOV.UK

Sljedeće agencije za provođenje zakona u Ujedinjenom Kraljevstvu mogu primati upite direktno od službenika za provođenje zakona u različitim jurisdikcijama (u nekim slučajevima to će biti predmet sporazuma o razmjeni podataka ili memoranduma o razumijevanju):

- Ured za vezu Ujedinjenog Kraljevstva u Europolu, preko NCA.
- Interpol preko NCA.
- Ured unutrašnjih poslova (uključujući granične snage UK i Imigracionu službu).
- Uprava prihoda i carina Njegovog Veličanstva (HMRC).
- Policijske službe.
- Finansijsko obavještajne jedinice.
- [Međunarodni kordinacioni centar za borbu protiv korupcije](#) (za slučajeve velike korupcije).

Evropska pravosudna mreža u krivičnim stvarima

Evropska pravosudna mreža (EJN) je mreža nacionalnih kontakt tačaka za olakšavanje pravosudne saradnje u krivičnim stvarima. Detalji mreže, kao i korisne informacije o pravosudnoj saradnji, uključujući nacionalne sisteme i alate, dostupni su na [Evropskoj pravosudnoj mreži \(EJN\) \(europa.eu\)](#).

Građanske stvari

Imajte na umu da se zahtjevima za uzajamnu pravnu pomoć u Ujedinjenom Kraljevstvu u građanskim stvarima bave različite vlasti od onih koje se bave zahtjevima za uzajamnu pravnu pomoć u krivičnim stvarima.

Zahtjevi za međusobnu pravnu pomoć iz Ujedinjenog Kraljevstva koji se odnose na građanske stvari rješavaju se u skladu sa [Pravilima o građanskom postupku, 34. dio](#) i odvojeno od krivičnih zahtjeva. Prikupljanje dokaza iz drugih jurisdikcija u vezi sa građanskim parnicama (koje uključuje i komercijalne parnice) pokriveno je [Zakonom o dokazima \(Postupci u drugim jurisdikcijama\) iz 1975.](#)

Na međunarodnom planu, različite Haške konvencije utvrđuju procedure za upravljanje građanskim stvarima. Veza do UK stranice je [ovdje](#).

Dostava dokumenata u građanskim predmetima

Engleska, Vels I Sjeverna Irska

Agencija koja prenosi dokumente može poslati dokumente koji će biti uručeni direktno Kraljevskim sudovima pravde (RCJ), slijedeći proces koji je opisan u nastavku. Međutim, ako se dokumenti šalju preko Ureda za vanjske poslove, Commonwealth i razvoj (FCDO), onda će FCDO postati agencija za prijenos:

- Popunite obrazac Haškog zahtjeva, koji je dostupan [ovdje](#), imajte na umu da RCJ zahtijeva dva potpuno popunjena obrasca zahtjeva za svaki set dokumenata.
- Uključite dva seta dokumenata, jedan za dostavu, a drugi za vraćanje.
- Dostavite dokumente u štampanom obliku (CD-ovi ili USB-ovi ili bilo koji drugi ne-papirni format se ne mogu dostaviti).
- Svi dokumenti, uključujući obrazac zahtjeva, moraju biti prevedeni na engleski jezik.
- Nema naknade za uslugu, osim troškova poštarine.

RCJ će poslati potvrdu o uručanju ili da nije dostavljeno nadležnoj agenciji za prenos.

Zahtjevi za dostavu dokumentacije u međunarodnim građanskim predmetima	Zahtjevi za dostavu dokumentacije i izvođenje dokaza u građanskim stvarima
Premium Service Legalisation Office Foreign, Commonwealth & Development Office King Charles Street (Sanctuary Buildings) London SW1A 2AH	Royal Courts of Justice Group Queen's Bench Division Foreign Process Section Room E16 Royal Courts of Justice Strand London WC2A 2LL
Telefon: +44 20 7008 4126	Telefon: +44 20 3936 8957
E-pošta: SOPEnquiries@fcdo.gov.uk	E-pošta: foreignprocess.rcj@justice.gov.uk

Škotska

Zahtjevi za dostavu dokumentacije u međunarodnim građanskim predmetima

The Central Authority & International Law Team
Scottish Government
Justice Directorate
St Andrew's House
Regent Road
Edinburgh
EH1 3DG

Evropska pravosudna mreža u građanskim i privrednim stvarima

Ther Postoji [web stranica](#) Evropske pravosudne mreže (EJN) za građanska i komercijalna pitanja na kojoj se može pronaći velika količina informacija o državama članicama EU, pravu Zajednice, evropskom pravu i raznim aspektima građanskog i privrednog prava.

2. dio – Kako se podnosi zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć

Da li je uzajamna pravna pomoć odgovarajuća?

U nekim slučajevima, zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć možda neće biti prikladan jer:

- Materijal se može dobiti **dobrovoljno ili iz otvorenog izvora** bez ikakve pomoći vlasti Ujedinjenog Kraljevstva (iako treba obavijestiti britansku policiju).
- Materijal se može dobiti putem **saradnje tijela za provođenje zakona** (vidjeti **1. dio** ovih smjernica) i potreban je samo u obavještajne svrhe, ili je materijal dobijen na ovaj način prihvatljiv kao dokaz u jurisdikciji organa koji podnosi zahtjev.

Često je poželjno da inostrane vlasti **dobiju obavještajne podatke** prije nego što podnesu zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć, putem saradnje između tijela za provođenje zakona. Ovo može pomoći u poboljšanju kvaliteta zahtjeva za međunarodnu pravnu pomoć i smanjuje vjerovatnoću da će zahtjev biti vraćen organu koji je podnio zahtjev zbog nedostatka informacija.

Zahtjevi za pomoć u **građanskim stvarima** rješavaju se drugačijim procesom, kao što je objašnjeno u **1. dijelu** ovih smjernica.

Ko može poslati zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć?

Bilo koje nadležno tijelo prema zakonu zemlje molilje može podnijeti zahtjev Ujedinjenom Kraljevstvu. Ovo uključuje sud koji ima krivičnu jurisdikciju ili organ gonjenja izvan Ujedinjenog Kraljevstva.

Gdje treba poslati zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć ?

Zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć mora se poslati nadležnom centralnom tijelu.

Zahtjevi koji nisu u skladu sa dolje navedenim zahtjevima mogu se vratiti tijelu koje je podnijelo zahtjev i ne mogu se izvršiti.

Zahtjevi za Centralno tijelo Ujedinjenog Kraljevstva sada se mogu podnijeti putem nove online usluge, kojoj se pristupa putem stranica MLA Gov.uk. Dalji detalji su u nastavku.

Informacije koje treba uključiti u zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć

Imajte na umu da kada postoji sporazum sa državom koja podnosi zahtjev koji predviđa da se koristi standardni obrazac, zahtjevi za uzajamnu pravnu pomoć treba da budu sadržani u [relevantnom obrascu sa svakim odjeljkom koji je popunjen prema potrebi](#).

Ako ne postoji zahtjev za korištenje standardnog obrasca, UKCA ipak preporučuje da se zahtjevi podnose korištenjem primjera predložaka zahtjeva na UPP [web stranici](#).

Tamo gdje se ne koristi standardni obrazac, zamolnica treba da sadrži sljedeće informacije. Ovo je dodatak informacijama potrebnim za određenu vrstu tražene pomoći, čiji su detalji navedeni u **3. dijelu**:

Propratno pismo	Relevantni datumi npr. datum sudske rasprave (razlog za posebnu hitnost ili pažnju treba navesti u propratnom pismu uz zamolnicu).
Papir za pisanje sa zaglavljem ili službeni memorandum	Osigurajte da vaša zamolnica bude na službenom memorandumu tijela koje ju je izdalo i da je potpisana.
Prevod na engleski	Za zahtjeve koji nisu na engleskom jeziku: molimo dostavite jednu potpisanu verziju zahtjeva koji nije na engleskom i jedan prevod zahtjeva na engleski.
Detalji tijela izdavaoca	Uključite naziv tijela (uključujući domaće ovlaštenje za izdavanje zahtjeva) i osobu koja podnosi zahtjev, adresu za kontakt, broj telefona i adresu e-pošte.
Prethodni zahtjevi	Gdje je primjenjivo, uključite referentne brojeve ili imena slučajeva svih prethodnih zahtjeva poslanih u UK koji su povezani sa zahtjevom koji se šalje.
Pravni osnov zahtjeva	Jasno naznačite da li je zahtjev upućen na osnovu bilateralnog ili multilateralnog ugovora, konvencije ili na osnovu reciprociteta (vidjeti ovu vezu za konvencije i ugovore kojih je UK članica).
Kopija zakonodavstva	Ovo bi trebalo da bude samo relevantni odeljak(i) koji detaljno opisuje krivično djelo i krivično ponašanje pod istragom, uključujući kazne povezane sa krivičnim djelom i pravima koja se osobi mogu priuštiti.

Interesovanje medija/ Visoki profil / Osjetljivi slučajevi	<p>Ako je primjenjivo, navedite detalje o svakoj medijskoj pažnji, osjetljivosti ili razlozima visokog interesovanja za slučaj.</p>
Relevantni datumi	<p>Kada tražite dokaze koji pokrivaju određeni vremenski period, uvjerite se da je traženi raspon datuma opravdan.</p> <p>Datumi treba da odražavaju kriminalnu aktivnost istrage, zahtjevi ne bi trebali biti generički.</p>
Osumnjičeni/osobe od interesa	<p>Gdje su poznati, sve pojedinosti o osumnjičenima pod istragom i/ili bilo kojoj osobi od interesa.</p> <p>Molimo navedite, ako je poznato, puno ime, datum rođenja, adresu, državljanstvo i brojeve pasoša ili ličnih karata.</p> <p>Uključite detalje o njihovoj povezanosti sa Ujedinjenim Kraljevstvom i sve kontakte ili lične podatke, uključujući, ako su dostupni, adresu/lokaciju, datum rođenja i državljanstvo (ako je povjerljivo, ovo se može poslati zasebno uz zahtjev).</p> <p>Molimo navedite da li je bilo koja osoba navedena u zahtjevu svjedok, osumnjičeni, optuženi ili žrtva</p>
Sažetak činjenica	<p>Navedite sažetak činjenica o slučaju koji se istražuje.</p> <p>Molimo uključite: kada je istraga započela, detalje o svim primljenim obavještajnim podacima i odakle, detalje o umiješanosti osumnjičenih i njihovim kriminalnim aktivnostima.</p> <p>Molimo uključite: datume kada se kriminalno ponašanje dogodilo i detalje o vezi između istrage i Ujedinjenog Kraljevstva.</p> <p>Molimo da jasno pokažete vezu između traženih dokaza i krivičnog djela pod istragom ili postupkom (tj. zašto su dokazi potrebni).</p> <p>Mora se uspostaviti jasna veza. Ovo ide dalje od samo navođenja da je traženi materijal relevantan za predmet.</p> <p>Imajte na umu da ne zahtijevamo kompletne spise predmeta ili kopije svih dokaza pribavljenih u istrazi.</p>

Vrsta zatražene pomoći	Navedite mjere koje tražite. Objasnite koje dokaze želite da dobijete, gde se ti dokazi nalaze i detalje zašto se to može dobiti samo iz Ujedinjenog Kraljevstva.
Detalji o svim upitima prije upita o uzajamnoj pravnoj pomoći	Molimo vas da uključite detalje o svim upitima upućenim policijskim ili obavještajnim službama Ujedinjenog Kraljevstva, navodeći sve podatke za kontakt UK ako su dostupni.
Hitni predmeti	Ako je primjenjivo, navedite detalje o tome zašto je zahtjev kategoriziran kao hitan, na primjer: <ul style="list-style-type: none"> • neko je zadržan u pritvoru. • neko treba da bude pušten iz pritvora. • pojavljivanje pred sudom ili datumi suđenja. • postoji neposredan rizik za pojedince. • rizik od rasipanja imovine itd. <p>i navedite datume svih rokova koji se moraju ispoštovati.</p>

Nepružanje najpotpunijih informacija može dovesti do kašnjenja ili do neizvršavanja zahtjeva u cijelosti ili djelimično. Imajte na umu da će zahtjevi za formalnostima kao što su certifikacija ili autentikacija biti razmotreni i ispoštovani u mjeri u kojoj je to dozvoljeno domaćim zakonom.

Prenos

Zahtjevi uvijek moraju biti u pisanom obliku. Za Centralno tijelo Ujedinjenog Kraljevstva, zahtjevi bi sada trebali biti podneseni putem interneta MLA usluge za online podnošenje obrasca na Gov.uk. Ako države moliteljice nisu u mogućnosti da podnesu svoje zahtjeve putem interneta, tradicionalne metode (e-pošta ili pošta) su i dalje prihvatljive.

Obrazac za podnošenje na internetu:

- Je sigurna usluga Ministarstva unutrašnjih poslova koja je dostupna putem MLA Gov.uk page: [Mutual legal assistance - GOV.UK \(www.gov.uk\)](http://www.gov.uk)
- Pruža trenutnu metodu podnošenja za države koje traže da pošalju sve zahtjeve za međunarodnu pravnu pomoć Centralnom tijelu Ujedinjenog Kraljevstva, skraćuje vrijeme obrade i odgovora i ima za cilj da poboljša tačnost i kvalitet informacija dostavljenih kroz provjeru valjanosti podataka.

- Ne koristi komercijalno lice u rukovanju ili obradi vaših podataka i najsigurniji je način podnošenja (u poređenju sa e-poštom ili poštanskim putem).

Ujedinjeno Kraljevstvo ne zahtijeva da zahtjevi stižu diplomatskim kanalima, a centralne vlasti su zadovoljne da direktno primaju zahtjeve. Međutim, organ koji podnosi zahtjev će morati da poštuje svoje domaće zakone koji se odnose na prijenos zahtjeva.

Dokumenti o postupku se mogu dostaviti pogođenim pojedincima direktno poštom. Više detalja o ovome vidjeti u **3. dijelu**.

Nemojte slati nepristojne slike ili originalne dokaze UKCA ili drugim centralnim vlastima Ujedinjenog Kraljevstva. Država koja podnosi zahtjev će biti obaviještena o tome kako takav materijal treba poslati nakon što se zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć bude pregledan i uputi izvršnim vlastima.

Vremenski okviri

Tamo gdje ugovorna osnova predviđa vremenski okvir, primjenjivat će se standardni rokovi osim ako nije navedena hitnost ili ako se ne dogovori produženje roka.

Hitni zahtjevi

Sve centralne vlasti Ujedinjenog Kraljevstva će razmotriti sve razloge hitnosti koji su jasno navedeni u zahtjevu.

Ako smatrate da je vaš zahtjev hitan, jasno ga označite kao **'HITNO'** i jasno objasnite razloge zašto je kategoriziran kao takav.

Mogući razlozi za hitnost:

- Neko je zadržan u pritvoru.
- Neko treba da bude pušten iz pritvora.
- Predstoje se pojavljivanja pred sudom ili datumi suđenja.
- Postoji neposredan rizik za pojedince (npr. prisutni problemi zaštite).
- Prekršaj je u toku.
- Postoji rizik od rasipanje dokaza ili imovine.

(Ova lista nije konačna)

Upiti o aktivnim zahtjevima

Nakon što centralno tijelo primi zahtjev za međunarodnu pravnu pomoć, zahtjev će se evidentirati i dati mu referentni broj.

Tijelu koje je podnijelo zahtjev bit će napisani kontakt podaci tima koji se bavi njihovim slučajem. U svakoj naknadnoj korespondenciji u vezi sa zahtjevom za uzajamnu pravnu pomoć treba navesti referentni broj centralnog tijela.

Obavjest gdje pomoć više nije potrebna

Ako tražena pomoć više nije potrebna, treba odmah obavijestiti centralno tijelo, navodeći referentni broj centralnog tijela.

Dopunski i povezani zahtjevi

Zahtjevi koji se odnose na prethodni zahtjev mogu se poslati centralnom tijelu kao povezani ili dopunski zahtjev.

Informacije koje treba uključiti u dopunski i/ili povezani zahtjev:

- • Izjava da je ovaj zahtjev povezan sa prethodnim zahtjevom.
- • Referentni broj centralnog organa za prethodni zahtjev.
- • Sve informacije relevantne za standardni zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć (vidjeti gore), plus sve dodatne informacije u vezi sa specifičnom vrstom dodatnog zahtjeva.

De Minimis (trivijalni) zahtjevi

Izvršno tijelo Ujedinjenog Kraljevstva imaju ograničene javne resurse na raspolaganju, a de minimis (trivijalni ili nesrazmjerni) zahtjevi za uzajamnu pravnu pomoć mogu biti odbijeni od strane centralnog tijela UK-a po ovom osnovu ako ispunjavaju kriterije (ili uporedive kriterije) navedene u nastavku:

- • Došlo je do finansijskog gubitka ili dobiti ili štete manje od 1000 funti
- ili
- • Navodno krivično djelo je počinjeno prije više od 10 godina (i nema ili nema dovoljno objašnjenja za odlaganje istrage ili krivičnog gonjenja).

Prilikom razmatranja gore navedenih kriterija koji se odnose na de minimis zahtjeve, uzimaju se u obzir i sljedeći faktori:

- Da li postoje otežavajući faktori.
- Da li bi tužilaštvo Ujedinjenog Kraljevstva poslalo zahtjev u sličnim okolnostima.
- Da li je zahtjev za mjeru 'prinude'.
- Da li postoje implikacije na resurse za izvršno tijelo.

Imajte na umu da se politika de minimis ne primjenjuje na zahtjeve država članica Evropske unije prema Evropskoj konvenciji o uzajamnoj pomoći u krivičnim stvarima iz 1959. i njenim dodatnim protokolima, dopunjenim Sporazumom o trgovini i saradnji između EU i UK.

Kaljevski ured u Škotskoj i HMRC ne primjenjuju politiku de minimis.

Dvostruka kažnjivost

Ujedinjeno Kraljevstvo upućeno zahtjeva samo dvostruku kažnjivost za mjere prisile, uključujući pretres i zapljenu, naloge za dostavu materijala (uključujući bankovne dokaze), te ograničenje i plienidbu. Primjenjuje se pristup zasnovan na 'ponašanju', što znači da se ponašanje koje je u osnovi navodnog krivičnog djela uzima u obzir kada se ocjenjuje dvostruka kažnjivost, umjesto da se traži podudaranje istog krivičnog djela ili kategorije djela u obje jurisdikcije.

Troškovi izvršenja zahtjeva

Uobičajeno, UK će snositi troškove izvršenja zahtjeva, međutim postoje izuzeci koji uključuju:

- Honorari i razumni troškovi **vještaka**.
- Troškovi **premještanja osoba u pritvoru**.
- Troškovi pribavljanja **transkripta postupaka** i primjedbi sudija na izricanje kazne (vidjeti Transkripte sa suđenja / Napomene o kazni u nastavku).
- Troškovi **vanredne prirode** dogovoreni sa tijelom koje je podnijelo zahtjev (oni će biti dogovoreni pre nego što nastanu troškovi).
- Prevođenje i/ili transkripcija video-linka (ako je to potrebno).

Odbijanje zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć

U praksi, UK pristaje većini primljenih zahtjeva i postoji pretpostavka da će UPP biti pružena tamo gdje su ispunjeni svi zahtjevi istražne mjere prema zakonu Ujedinjenog

Kraljevstva. Međutim, centralne vlasti Ujedinjenog Kraljevstva zadržavaju veliku diskreciju kada razmatraju da li da udovolje zahtjevu.

Moguće osnove za odbijanje uključuju:

- Zahtjev se odnosi na istragu ili krivično gonjenje koje politički motivisano.
- Izvršavanje zahtjeva bi štetilo suverenitetu, sigurnosti ili drugim suštinskim interesima Ujedinjenog Kraljevstva.
- Izvršenje zahtjeva bi štetilo javnom redu Ujedinjenog Kraljevstva (ovo uključuje rizik da će za krivično djelo koje je pod istragom biti izrečena smrtna kazna).
- Dvostruka kažnjivost: Zahtjev se odnosi na osobu koja bi, ako bi se pokrenuo postupak u Ujedinjenom Kraljevstvu za krivično djelo za koje se traži pomoć, imala parvo da bude oslobođena na osnovu prethodne oslobađajuće presude ili osude.
(Napominjemo: Britanska definicija dvostruke kažnjivosti obuhvata osuđujuće ili oslobađajuće presude u bilo kojoj zemlji. Dvostruka kažnjivost se ne primjenjuje gde je postojala prethodna istraga, ali nije podignita optužba).
- Zahtjev se odnosi na krivično djelo koje Ujedinjeno Kraljevstvo smatra krivičnim djelom prema vojnom zakonu, što takođe nije krivično djelo prema običnom krivičnom pravu.
- Postoje suštinski razlozi za vjerovanje da je zahtjev podnijeti u svrhu istrage, krivičnog gonjenja ili kažnjavanja osobe na osnovu njene rase, pola, seksualne orijentacije, vjere, državljanstva, etničkog porijekla ili političkih mišljenja ili položaja te osobe, te može biti podložna predrasudama iz bilo kog od tih razloga.
- Zahtjev je 'De Minimis': Zbog trivijalne prirode navedenog krivičnog djela, niske vrijednosti ili proteklog vremena od kriminalnog ponašanja (vidjeti gore).
- Zahtjev se odnosi na prinudnu i intruzivnu mjeru za koju Ujedinjeno Kraljevstvo zahtjeva dvostruku kažnjivost i za koje postoji ekvivalentno krivično djelo u Ujedinjenoj Kraljevini (vidjeti gore).
- Zatražena pomoć će sadržavati lične podatke i davanje tih podataka nije moguće prema zakonima Ujedinjenog Kraljevstva o zaštiti podataka.

Ujedinjeno Kraljevstvo provodi ocjenjivanje ljudskih prava kada razmatra pružanje pomoći u inostranstvu. Dodatne informacije o tome kako Ujedinjeno Kraljevstvo razmatra pitanje ljudskih prava u kontekstu pružanja pomoći mogu se naći u upustvu za [Inostranu sigurnost i pravosudnu pomoć](#) (OSJA).

3. dio – Vrste pomoći

Ovaj odjeljak detaljno opisuje oblike pomoći koje Ujedinjeno Kraljevstvo može da pruži i specifične informacije koje trebaju biti uključene u zahtjevima za uzajamnu pravnu pomoć. Ovo je dodatak informacijama potrebnim za sve zahtjeve za uzajamnu pravnu pomoć što je navedeno u [2. dijelu](#).

Dostava postupka – direktan prenos

Postupovni akti mogu biti poslani **direktno** od strane tijela koje je podnijelo zahtjev osobama u Ujedinjenom Kraljevstvu na koje se odnose. Ujedinjeno Kraljevstvo snažno podstiče direktan prenos postupovnih akti osobama putem pošte, osim ako to nije pravno moguće prema domaćem zakonu organa koji podnosi zahtjev.

Član 16. [drugog dodatnog protokola](#) Evropske konvencije o uzajamnoj pomoći u krivičnim stvarima iz 1959. predviđa da su postupovni akti i sudske odluke poslani direktno.

Dostava preko centralnog tijela

U skladu sa [odjeljcima 1. i 2.](#) Zakona o krivičnom djelu (Međunarodna saradnja) iz 2003. ('CICA'), može se podnijeti zahtjev Centralnoj vlasti Ujedinjenog Kraljevstva ili Kraljevskom uredu za dostavu postupovnih akti (npr. sudski pozivi ili presude) koje je izdao sud ili tijelo u državi moliteljica u vezi s krivičnim postupkom. HMRC nije centralno tijelo u svrhu dostave dokumenata.

Centralno tijelo će dostaviti dokumente poštom ili lično, ako to bude zatraženo. Kada se izričito traži lično uručenje, centralno tijelo može organizovati da dokument bude dostavljen od strane policije.

Većina zahtjeva za dostavu postupka preko centralnog tijela bit će prihvaćena ako su ispunjeni dole navedeni zahtjevi. Mogu postojati i drugi zahtjevi koje treba ispuniti u određenim slučajevima, pa se stoga od tijela koje je podnijelo zahtjev traži da dostave detaljne informacije o zahtjevu za uzajamnu pravnu pomoć, uključujući:

Zahtjevi za dostavu postupka:

- Detalji o bilo kom zakonu/postupku u državi moliteljici koji zahtevaju da se dostava postupka vrši preko centralnog/sudskog tijela u zamoljenoj državi.
- Posebna uputstva o tome da li se dokumenti moraju predati ručno. Ako takva instrukcija nije dostavljena, dokumenti će biti dostavljeni poštom.

- Svi datumi ročišta ili drugi rokovi trebaju biti jasno navedeni u zahtjevu.
- Centralno tijelo treba da primi dokumente najmanje šest sedmica prije sudskih rasprava ili drugih rokova.
- Pojediniosti o svim naknadama i troškovima osobe koje je zamoljeno da se pojavi u postupku u inostranstvu, na što ima pravo.
- • Adresa suda u kojem će se voditi postupak.
- • Ime i broj telefona službenika inostranog suda od kojeg osoba zamoljena može tražiti dodatne informacije ako je potrebno.

U **Engleskoj, Walesu i Sjevernoj Irskoj**, za nefiskalne slučajeve, od osobe kojoj je uručen poziv ili presuda bit će zatraženo da potpiše potvrdu i vrati je UKCA radi prosljeđivanja tijelu koje je podnijelo zahtjev, ali osoba nije pod obavezom da to učini. Osim toga, osoba kojoj se uručuje poziv ili presuda bit će obaviještena da postupak nema pravno dejstvo u Ujedinjenom Kraljevstvu, ali da će možda htjeti dobiti savjet što se tiče efekta u zemlji izdavanja.

UKCA će obavijestiti tijelo koje je podnijelo zahtjev da li je dokument dostavljen ili nije bilo, moguće uručiti dokument.

U **Škotskoj**, poziv će toj osobi uručiti ili policajac ili policijski službenik. Policijski službenik ili službenik će izvršiti uslugu koja se vraća tijelu koji je tražio. Od osobe će se tražiti da potpiše priznanicu, ali nije u obavezi da to učini.

Izjave i intervjui

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Izjave i intervjui	✓	✓

Ako pravni sistem tijela koji je podnio zahtjev ne traži izvođenje dokaza pod zakletvom, u zahtjevu za UPP treba tražiti da se dokazi pribave od svjedoka, osumnjičenog ili žrtve kao izjava ili putem intervjua. Za to će biti potreban **pristanak** pojedinca.

Zahtjevi za izjave od svjedoka, osumnjičenih ili žrtava ili intervjui sa njima mogu se podnijeti na osnovu provođenja zakona, ako to dozvoljava pravni sistem zemlje moliteljice.

Policija ili drugi službenici za provođenje zakona nisu ovlašteni davati zakletve u Ujedinjenom Kraljevstvu. U UK dokazi mogu biti podložni samo zakletvi pred sudom (vidjeti dolje). Osim ako zahtjev izričito ne zahtijeva da se izjava daje pod zakletvom,

svjedočenje će biti uzeto bez polaganja zakletve. Ovo je znatno brže i manje zahtijeva resurse.

U slučajevima kada pojedinac odbije da sarađuje sa davanjem izjave ili intervjua, može biti moguće primorati osobu da prisustvuje sudu.

Međutim, svjedok može ostvariti pravo na samooptuživanje i odbiti da odgovara na pitanja na sudu. Stoga, ako je svjedok bio nekooperativan tako što je odbio dati izjavu ili pristanak na razgovor, pozivanje te osobe na sud možda neće biti od koristi jer može odbiti da odgovori na pitanja koja su im postavljena (vidjeti '[Dokazi pod zakletvom/na sudu](#)', ispod).

Smjernice za zahtjeve za izjave ili intervjue koje treba uzeti od strane policije ili drugih agencija za provođenje zakona:

- • Jasno objasniti da li je osoba sa kojom će se razgovarati svjedok, osumnjičena ili žrtva.
- • Navedite adresu pojedinca ili posljednju poznatu adresu.
- • Treba dati listu pitanja koja treba postaviti.
- • Jezik(e) koje osoba razumije treba navesti ako je moguće.
- • Pojediniosti o bilo kom postupku koji treba slijediti prilikom izvođenja dokaza, uključujući sva pravila o privilegijama na koje svjedok ili osumnjičeni može imati pravo da traži. Ovo će se poštovati koliko god je to moguće prema zakonu Ujedinjenog Kraljevstva.
- • Svako upozorenje ili formalno obavještenje o pravima koje treba dati svjedoku ili osumnjičenom prema zakonu države molilje. Ovo će se poštovati koliko god je to moguće prema zakonu Ujedinjenog Kraljevstva.

Kontaktiranje osoba u Ujedinjenom Kraljevstvu

Svjedoci, žrtve, osumnjičeni i optuženi se **ne smiju** direktno kontaktirati osim ako su prvo obaviještene agencije za provođenje zakona Ujedinjenog Kraljevstva, osim ako je taj kontakt direktna dostava postupka. Nakon što policija Ujedinjenog Kraljevstva bude obaviještena i dobije saglasnost, svjedok se može direktno kontaktirati.

Dokazi pod zakletvom/na sudu

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Dokazi pod zakletvom	X	✓

Zahtjevi za dokazima se mogu 'zakleti' ili položiti na sudu. Takođe je moguće izvoditi dokaze na sudu bez zakletve ([Prilog 1.](#), stav 3. Zakona o krivičnom djelu (Međunarodna saradnja) iz 2003. (CICA) predviđa da „sud može izvoditi dokaze pod zakletvom“) ako je to dozvoljeno zakonom države moliteljice.

Iako sud imenovan prema [odjeljku 15](#). CICA-e ima ovlasti da pozove pojedinca da prisustvuje sudu, treba napomenuti da stav 5. [rasporeda 1](#). CICA-e jasno pokazuje da osoba ne može biti primorana da daje bilo kakav dokaz pred imenovanim sudom koji nisu mogli biti primorani da predaju u krivičnom postupku u Ujedinjenom Kraljevstvu ili u državi moliteljici. Od značaja u ovom kontekstu su:

- privilegija protiv samooptuživanja; i
- odredbe domaćeg zakona Ujedinjenog Kraljevstva da osoba optužena za krivično djelo ne može biti primorana da svjedoči na vlastitom suđenju.

Od tijela koji su podnijeli zahtjev se traži da vrlo pažljivo razmotre da li treba podnijeti zahtjev da se pojedinac prinudi da prisustvuje sudu gdje već nije saradivao u istrazi/postupku (na primjer ako je već odbio da da izjavu policija).

Pojedinac može biti primoran da prisustvuje sudu, ali, ako je primjenjivo, **može iskoristiti pravo na samooptuživanje i šutjeti** - tako da je malo vjerovatno da će prisiljavanje svjedoka na sud povećati šanse da se bilo koji dokaz pribavi pod nekim okolnostima.

Na kraju krajeva, na centralnom je tijelu da odluči hoće li imenovati sud, a centralno tijelo će uzeti u obzir sve okolnosti prilikom donošenja ove odluke, uključujući detalje o svim pravnim ili postupnim zahtjevima prema domaćem zakonu i uticaju na istragu ili krivično gonjenje ako osoba nije prinuđena na sud.

U **Škotskoj** se od fiskalnog tužioca (škotski tužilac) traži da traži nalog od šerifa (nižeg sudije) za pozivanje svjedoka/osumnjičenog relevantnom šerifskom sudu. Šerif je nezavisan od tužilaštva i može odbiti izdavanje naloga ako nema dvostruke kažnjivosti, nedovoljnih činjenica navedenih u pismu zahtjeva ili iz bilo kojeg drugog razloga(a) koji smatra prikladnim.

- **Smjernice za zahtjeve za dokaze (svjedočenje) koje treba uzeti pred sudom:**
- Izričito navedite da li se dokazi moraju izvoditi pred sudom i da li oni moraju biti pod zakletvom.
- Objasnite zašto je neophodno da se dokazi izvode na sudu, a ne od strane policije ili drugog službenika za provođenje zakona tokom intervjua.
- Navedite listu pitanja koja treba postaviti.
- Navedite pojedinosti o postupku tijela koje je podnijelo zahtjev koju treba slijediti prilikom uzimanja dokaza, uključujući sva pravila o privilegijama na koje svjedok ili osumnjičeni može imati pravo tražiti. Ovo će se poštovati koliko god je to moguće prema zakonu Ujedinjenog Kraljevstva.
- Svako upozorenje ili formalno obavještenje o pravima koje treba dati svjedoku ili osumnjičenom prema zakonu države molilje. Centralno tijelo će nastojati da poštuju takve postupke i zahtjeve koliko je to moguće prema zakonu Ujedinjenog Kraljevstva.

Privilegija

Ako pojedinac traži privilegiju prema zakonu države moliteljice i ako tijelo koje je tražilo priznae zahtjev, dokazi se neće izvoditi.. Kada se tužba ne priznae, dokazi se mogu uzeti, ali neće biti poslani tijelu koje je tražilo sve dok sud u državi moliteljici ne donese odluku o tom pitanju.

Saslušanja putem video ili telefonske konferencije

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Saslušanje putem video konferencije	X	✓
Saslušanje putem telefonske konferencije	X	✓

Video konferencija (televizijska veza)

Osnova za saslušanje svjedoka u UK putem video-konferencija je [odjeljak 30. CICA-e](#). Prema odjeljku 30., kada UK primi zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć, video link mora biti uspostavljen iz prostorija suda u Ujedinjenom Kraljevstvu u prisustvu sudije UK (vidjeti [Raspored 2. CICA-e](#) za ovlaštenja imenovanog suda i zaštitu svjedoka).

Imajte na umu da Ujedinjeno Kraljevstvo ima rezervu na Drugi dodatni protokol uz Evropsku konvenciju o uzajamnoj pomoći u krivičnim stvarima iz 1959. u smislu da neće

dozvoliti korištenje video veze tamo gdje je svjedok okrivljeni ili osumnjičeni i saslušanje je ili čini dio suđenja toj osobi.

Ako tijelo koje je podnijelo zahtjev nije u mogućnosti da se javi u Ujedinjeno Kraljevstvo, bit će naplaćeno za video konferenciju (Škotska ne fakturiše nadležnim tijelima za troškove televizijske veze).

Imajte na umu da HMRC nije u mogućnosti organizovati video link.

Smjernice za zahtjeve za dokaze putem telefonske konferencije:

- Pokušajte da osigurate da je najmanje **osam sedmica** unaprijed dato prije datuma saslušanja putem video konferencije.
- Predloženo doba dana kada bi se veza trebala čuti i dužina vremena u kojoj je svjedok potreban.
- Adresa e-pošte nekoga u tijelu koje je podnijelo zahtjev sa kojom se može kontaktirati u kratkom roku i koja će pružiti tehničku pomoć.
- Dovoljno informacija da omogući centralnom tijelu da identifikuje i kontaktira svjedoke.
- Uključite jezik svjedoka, ako je poznat.
- Detalji o zahtjevima postupka koje treba slijediti prilikom izvođenja dokaza, uključujući sva pravila o privilegijama na koje svjedok može imati pravo da traži.
- Svako upozorenje ili formalno obavještenje o pravima koje treba dati svjedoku prema zakonu države moliteljice.
- Detalji (ako su poznati u to vrijeme) tehničkih zahtjeva za uspostavljanje veze kako bi se osigurala kompatibilnost.

Telefonska konferencija

Osnova za saslušanje svjedoka u UK putem telefonske konferencije je [odjeljak 31.](#) i [raspored 2.](#) CICA-e. Ovaj odjeljak se primjenjuje samo na relevantne zemlje učesnice i ne primjenjuje se na zahtjeve koje obrađuje HMRC.

Smjernice za zahtjeve za dokaze putem telefonske konferencije	
✓	Pokušajte da osigurate da je najmanje osam sedmica obavješteno prije datuma saslušanja putem telefonske veze.
✓	Potvrda da je svjedok izričito pristao da svjedoči putem telefonske veze.
✓	Ime i adresa svjedoka koji će biti ispitan.
✓	Pojedinosti o postupku koji treba slijediti prilikom izvođenja dokaza, uključujući sva pravila o privilegijama na koje svjedok može imati pravo tražiti.
✓	Svaki oprez ili formalno obavještenje o pravima koja treba dati svjedoku ili osumnjičenom prema zakonu države moliteljice.

Pretraga i zapljena

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Pretraga i zapljena	X	✓

Nije dovoljno da se uz zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć priloži nalog za pretres koji izdaje tijelo u državi moliteljici. Biće potreban nalog za pretres koji izdaje britanski sud.

Centralne i izvršne vlasti u UK nemaju ovlaštenje da same izdaju naloge za pretres; izvršno tijelo mora podnijeti zahtjev sudu u Ujedinjenom Kraljevstvu da izda nalog za pretres.

Osim toga, zahtjevi za pretres i zapljenu zahtijevaju **dvostruku kažnjivost**. Ako se traženi dokazi mogu dobiti manje nametljivim metodama (bez pribavljanja i izvršenja naloga za pretres), onda ih treba pokušati, a država koja je zatražila bit će kontaktirana kako bi se razgovaralo o opcijama.

Sljedeće vrste materijala ne mogu biti predmetom naloga za pretres:

- “**isključeni materijal**” koji uključuje povjerljive novinarske zapise, medicinske kartone i uzorke, zapise o savjetovanju.

- “**zakonski privilegovani materijal**” koji uključuje materijal koji se odnosi na savjete koje je advokat dao svom klijentu, osim ako se ovaj materijal drži s namjerom da se ostvari kriminalna svrha.

Posebna razmatranja se odnose na „**materijal za poseban postupak**“, koji uključuje druge povjerljive poslovne evidencije i nepovjerljivi novinarski materijal. U većini slučajeva ovo će se dobiti putem naloga o dostavi, a ne poziva (vidjeti naloge o dostavi u nastavku). Međutim, postoje okolnosti u kojima se može izdati nalog u vezi sa materijalom za poseban postupak. Na primjer, kada uručenje zahtjeva za izdavanje naloga o dostavi može ozbiljno štetiti istrazi ili kada nalog o dostavi koji se odnosi na materijal za poseban postupak nije ispoštovan. U tom slučaju, ako su ispunjeni drugi uslovi, može se izdati nalog za pretres i oduzimanje materijala za poseban postupak.

Smjernice za zahtjeve za pretragu i zapljenu dokaza
✓ Uslovi u odjeljku 8 . Zakona o policiji i dokazima o krivičnom postupku iz 1984. ('PACE') morat će biti ispunjeni (ili raspored 1. PACE-a u slučaju naloga za materijal za poseban postupak).
✓ Mora postojati dvostruka kažnjivost.
✓ Potreban je potpun opis dotičnog kriminalnog ponašanja.
✓ Puna adresa/adrese, ili precizan opis bilo kojeg mjesta koje treba pretraživati.
✓ Potpuna objašnjenja o tome gdje se očekuje da će se određeni materijal ili vrsta materijala preuzeti tamo gdje je poznato, kao što je kuća, garažni prostori, baštenski prostori.
✓ Detalji o tome kako se mjesto koje treba pretražiti odnosi na slučaj/osumnjичenu osobu.
✓ Potpuni detalji o konkretnom materijalu ili vrsti materijala koji se oduzima (obično neće biti dovoljno jednostavno navesti “dokaze relevantne za istragu”) i sve dostupne informacije koje ukazuju na to da se traženi materijal može držati na računaru.
✓ Zašto se traženi materijal smatra i relevantnim i važnim dokazom za istragu ili postupak.
✓ Zašto se smatra da se dokazi nalaze u određenim prostorijama ili u posjedu određene osobe.
✓ Zašto materijal ne bi bio predat sudu u Ujedinjenom Kraljevstvu ako je fizičkoj ili pravnoj osobi koja posjeduje materijal naloženo da to učini putem poziva svjedoka (ovo je da bi se osiguralo da zahtjevi za izdavanje naloga za pretres sudovima u UK budu uspješni i manje je vjerovatno da će propasti ili biti predmet naknadnog pravnog osporavanja).
✓ Odgovarajuće obaveze za čuvanje i vraćanje svih oduzetih dokaza.

- ✓ Ako se očekuje da će službenici za provođenje zakona tokom pretresa naići na „materijal za poseban postupak“.
- ✓ Detalji o svim službenicima iz države moliteljice koji žele da učestvuju u pretresu i zašto je njihovo prisustvo neophodno (imajte na umu – preferiramo da službenici iz države moliteljice budu uključeni u pretres gdje je to moguće).
- ✓ Sve druge informacije koje bi bile od operativne koristi izvršnom tijelu u vezi sa izvršenjem zahtjeva.

Takođe se preporučuje da se razmatranje naloga za pretres raspravi na bazi provođenja zakona prije nego što se podnese zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć.

Zapljena računara i drugih medija za skladištenje podataka

Samo u izuzetnim okolnostima računari, pametni telefoni ili drugi mediji za skladištenje podataka (ili njihove slike) bi bili dostavljeni direktno tijelu koji je podneo zahtjev. Obično se takvi uređaji ne bi davali tijelu koje je podnijelo zahtjev jer bi ti uređaji gotovo uvijek sadržavali materijal koji nije bio pokriven originalnim nalogom na osnovu kojeg bi bili zapljenjeni.

Nakon zapljene, ove uređaje pregledavaju ili preuzimaju policijski službenici Ujedinjenog Kraljevstva, koji će osigurati da je materijal uključen u originalni nalog i da ne sadrži materijal koji je zakonski privilegovan. Nakon pretrage materijala od strane britanske policije, možda će biti potrebno da službenici iz države moliteljice posjete UK kako bi bili uključeni u ispitivanje.

Kada su potrebne dodatne informacije o krivičnom djelu ili materijalu koji će se zaplijeniti, ovisno o konkretnim okolnostima, UKCA će bez odlaganja obavijestiti tijela koji su podnijeli zahtjev. Obavješćavanje zainteresovanih strana nije potrebno kada se podnosi zahtjev za izdavanje naloga za pretres.

Zahtjevi za pretres i zapljenu u Škotskoj

Kraljevski ured u Škotskoj može uputiti fiskalnog tužioca (tužioca) da dobije nalog za pretres od šerifa pred relevantnim šerifskim sudom. Što se tiče dvojnog testa kriminaliteta, ekvivalentno krivično djelo u Škotskoj mora biti krivično djelo kažnjivo kaznom zatvora ([odjeljak 18. stav1. tačka \(b\)](#) CICA-e. Niti policija, niti HMRC ne mogu podnijeti zahtjev za izdavanje naloga za pretres u Škotskoj. Zainteresovani se ne obavješćavaju o zahtjevu za izdavanje naloga za pretres.

Koncept zakonske privilegije jednako se primjenjuje u **Škotskoj**.

Nalog za dostavu materijala

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Nalog za dostavu materijala	X	✓

Nalozi za dostavu se općenito koriste za pribavljanje određenog materijala koji se često naziva 'Materijal za posebne postupke', obično od finansijskih institucija ili računovođa. Oni su potrebni jer službenici za provođenje zakona obično nisu u mogućnosti da dobrovoljno pribave dokaze od banaka i drugih organizacija koje imaju profesionalnu dužnost da ne otkrivaju bilo kakav materijal klijenta bez sudskog naloga.

Takođe će postojati velike korporativne organizacije koje će, iako možda nemaju profesionalnu dužnost da uskrate materijal, radije da dobiju sudski nalog prije nego što predaju informacije službenicima za provođenje zakona.

Primjeri materijala za posebne postupke (nepotpuno)

- ✓ Komunikacijski sadržaj (vidjeti dolje za više detalja).
- ✓ Bankovni dokaz.
- ✓ Evidencije koje vode računovođe itd.
- ✓ Korporativni zapisi koji se čuvaju u povjerenju.

Nalozi za dostavljanje: postupak u Engleskoj i Walesu i Sjevernoj Irskoj

Čim centralno tijelo prihvati zahtjev za materijal za poseban postupak, gdje za njega nije potreban nalog (vidjeti 'Pretraga i zapljena' iznad), centralno tijelo će izdati upustvo prema [odjeljku 13](#) CICA-e da se policija obrati sudu za nalog za dostavljanje prema [odjeljku 16](#) CICA-e (nalozi za dostavljanje se takođe mogu dobiti prema članu 6. [Zakona o imovinskoj koristi stečena krivičnim djelom iz 2002. \(vanjske istrage\) Naloga iz 2014.](#) za potrebe istraga o ograničavanju slobode i pljenidbi).

Zahtjev za izdavanje naloga za proizvodnju će se podnijeti na Kraljevskom sudu okružnom sudiji i obično će se podnijeti na obavještenje (što se odnosi na organizaciju koja drži informacije) kako bi se osiguralo da tuženik (na primjer, banka) ima priliku da bude zastupan u sudu koji razmatra zahtjev. Tamo gdje organizacija prisustvuje, centralno tijelo će se konsultovati sa tijelom koje je podnijelo zahtjev kako bi osiguralo da izvršenje zahtjeva neće narušiti bilo koji zahtjev povjerljivosti.

Nalozi za dostavljanje u skladu sa [Zakonom o imovinskoj koristi stečena krivičnim djelom iz 2002. \(vanjske istrage\) Naloga iz 2014.](#) mogu se dobiti *ex parte*. Napominjemo, ako bi takvo saslušanje moglo štetiti bilo kojem zahtjevu povjerljivosti u državi moliteljici, to se mora izričito navesti u zahtjevu kako bi se *ex parte* zahtjev razmatrao. Centralno tijelo će

savjetovati o svim dodatnim informacijama koje su potrebne za podnošenje zahtjeva za ex parte raspravu,.

Nalozi za dostavljanje: postupak u Škotskoj

Od lorda advokata se traži uputa prema [odjeljku 13](#). CICA-e za traženje naloga za pretres prema [odjeljku 18](#). CICA-e. Tuženi će zatim dostaviti relevantnu dokumentaciju i izjave svjedoka policiji kao odgovor na nalog koji će zauzvat biti proslijeđen organu koji ga je tražio.

Bankovni dokazi

Praćenje imovine treba završiti prije podnošenja zahtjeva za bankovne dokaze (vidjeti dio **4. dio** u vezi praćenja imovine).

Informacije koje treba dobiti prije podnošenja zahtjeva za bankovne dokaze
✓ Naziv finansijske institucije.
✓ Ime vlasnika računa.
✓ Broj računa.
✓ Adresa i/ili broj ("šifra sortiranja") filijale banke u kojoj se vodi račun.

Kada dobijete ove informacije, zahtjev treba da sadrži sve od sljedećeg:

Smjernice za zahtjeve za bankovne dokaze
✓ Detalji o računu(ima) (kao gore).
✓ Razlozi za vjerovanje da banke u UK drže račun(e) i u mjeri u kojoj je to dostupno, koje banke mogu biti uključene.
✓ Vremenski period u kojem se traže informacije (mora se dati objašnjenje za svaki period koji je izvan vremenskog okvira za istragu).
✓ Potrebni specifični dokumenti (npr. informacije o otvaranju računa, bankovni izvodi, itd.) i relevantnost za istragu.
✓ Potvrda da postoji dvostruka kažnjivost.

Imajte na umu da politike zadržavanja banaka variraju oko **5 godina**.

Imajte na umu da centralno tijelo Ujedinjenog Kraljevstva prima veliki broj zahtjeva za pribavljanje bankovnih dokaza u Engleskoj i Walesu i to može smanjiti brzinu kojom se zahtjev izvršava.

Kriptovaluta

Za zahtjeve za dokaze od berzi kriptovaluta sa sjedištem u Ujedinjenom Kraljevstvu, treba dostaviti informacije ekvivalentne onome što je potrebno za upite o bankovnim dokazima. Stoga zahtjevi treba da sadrže informacije kao što su:

- ID korisnika subjekta.
- Adresa(e) novčanika ili ID.

Osim toga, razmjene kriptovaluta mogu zahtijevati neke od sljedećih identifikatora:

- Opisi plaćanja i/ili reference transakcija.
- Ako koristite berzu za kupovinu kriptovalute ili prikrivene kriptovalute u nacionalu (fiat) valutu, IBAN za slanje/primanje (međunarodni broj bankovnog računa), uključujući kod banke za sortiranje i broj računa i iznos poslat/primljen, u nacionalnoj (fiat) valuti.
- Datum i vrijeme kada su se transakcije dogodile.
- Dodatni identifikatori (mogu uključivati ime vlasnika računa, datum rođenja, adresu e-pošte i broj telefona).

Nalozi za praćenje računa

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Nalog za praćenje računa	X	✓

Nalog za praćenje računa omogućava praćenje transakcija na određenom računu u određenom vremenskom periodu. Nalozi za praćenje računa prema [odjeljku 35.CICA-e](#) primjenjuju se samo na istragu o ozbiljnom krivičnom ponašanju od strane 'zemlje učesnice'.

Smjernice za zahtjeve za nalog za praćenje računa prema CICA-i:

- ✓ Zahtjev mora biti iz 'zemlje učesnice' kako je određena nalogom koju je izdao državni sekretar ili, u odnosu na Škotsku, škotski ministri
- ✓ Navedite 'finansijsku instituciju' i račune koje tamo vodi određena osoba.

✓ U državi moliteljici postoji istraga o kriminalnom ponašanju.

✓ Naredba se traži za potrebe istrage.

Nalozi za praćenje računa se takođe mogu zatražiti u skladu sa [5. dijelu Naloga za imovinsku korist stečene od krivičnog djela \(vanjska istrage\) iz 2014. \(POCA-ov nalog\)](#).

Smjernice za zahtjeve za nalog za praćenje naloga prema 5. dijelu POCA naloga:

✓ Nalozi za praćenje računa mogu se dobiti u svrhu eksterne istrage, koja se odnosi na krivičnu istragu ili krivični postupak u državi moliteljici, pod uslovom da istraga potpada pod definiciju datu u [8. dijelu](#) POCA-e iz 2002.:

✓ [8.dio](#) POCA-e bavi se sa dvije vrste istrage.

✓ Istraga o oduzimanju, koja je istraga o:

✓ a) da li je neko lice imalo koristi od svog kriminalnog ponašanja, ili;

✓ b) stepen ili mjesto njegove koristi od svog kriminalnog ponašanja.

✓ Istraga građanskog oporavka, koja je istraga o:

✓ a) da li je imovina povratna ili povezana imovina,

✓ b) ko drži imovinu, ili;

✓ c) njegov obim ili mjesto boravka.

✓ Zahtjev mora pokazati da postoje razumni razlozi za vjerovanje da su tražene informacije o računu od značajne vrijednosti za eksternu istragu i da je u javnom interesu da se daju informacije o računu.

Podaci o komunikaciji i sadržaju

*Postoji razlika između komunikacijskih **podataka** i komunikacijskih **sadržaja***

✓ **Podaci** se mogu dobiti putem zahtjeva mrežnom provajderu i uključuju detalje o vremenu poziva (učinjenim i primljenim), telefonskim brojevima, listi poziva, lokaciji poziva, vremenu poruka (poslatih i primljenih), detaljima o tome ko je registriran na telefonski broj.

✓ **Sadržaj** se sastoji od sadržaja gore navedenih informacija, na primjer, stvarnog sadržaja poslanih poruka, historije snimanja na IP adresi svih obavljenih poziva, sadržaja društvenih medija, poruka i historije pretraživanja.

Komunikacijski sadržaj

Komunikacijski sadržaj se može dobiti i putem naloga o dostavi materijala. Imajte na umu da je moguće zatražiti čuvanje podataka o sadržaju putem kanala za provođenje zakona do izvršenja zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć (vidjeti „Zahtjevi za očuvanje komunikacijskih podataka“ u nastavku).

Podaci o komunikacijama

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Podaci o komunikacijama	✓	✓

Komunikacijski podaci odnose se na "ko", "kada", "gdje" i "kako" komunikacije, ali ne i na sadržaj komunikacije. Ovo uključuje tekstualne poruke i e-poštu (isključujući sadržaj), kao i telefonske pozive. Komunikacijski podaci se mogu tražiti na osnovu saradnje tijela za provođenje zakona.

Ako zahtjev bude prihvaćen, zahtjev će biti prosljeđen relevantnoj agenciji za provođenje zakona, koja će pribaviti dokaze prema **Zakonu o istražnim ovlaštenjima iz 2016.**

Ako tijelo koje je podnijelo zahtjev traži da na sudu položi zakletva od strane zaposlenika pružaoca komunikacijskih usluga, od kojeg se traže komunikacijski podaci, centralno tijelo će tada imenovati sud koji će primiti dokaze prema [odjeljku 15.](#) CICA-e (vidjeti gore za dokaz pod zakletvom).

Usluge koje pružaju zakonski su obavezne samo da čuvaju podatke 12 mjeseci u Ujedinjenom Kraljevstvu. Iako neki provajderi usluga kao što su ugovorni telefonski pružaoci usluga mogu čuvati podatke o naplati do 6 godina. Moguće je zatražiti očuvanje komunikacijskih podataka putem kanala za provođenje zakona (vidjeti dole).

Smjernice za zahtjeve za komunikacijske podatke:

- ✓ Navedite vrstu potrebnih podataka, npr. detalji pretplate, dolazni pozivi, odlazni pozivi.
- ✓ Navedite objašnjenje zašto su potrebni vremenski periodi traženih podataka.
- ✓ Objasnite zašto su informacije potrebne za istragu. Ovo mora uključivati krivično djelo pod istragom, kako je određena osoba povezana sa istragom i kako se traženi podaci povezuju sa djelom i navedenom osobom.

✓	Objasnite zašto su podaci proporcionalni istrazi, npr. šta se očekuje da pokaže i kako će se podaci koristiti.
✓	Navedite informacije o izvoru telefonskih brojeva ili IP adresa.
✓	Koliko je to moguće, navedite tačan datum, vrijeme i mjesto incidenta koji se istražuje.
✓	Koliko god je to moguće, navedite sve pojedinosti o osobama uključenim u incident i ulogama koje su odigrali.
✓	Objasnite zašto se ciljevi istrage ne mogu postići drugim sredstvima.
✓	Objasnite da li će biti narušena privatnost bilo koje osobe koja nije pod istragom, i ako jeste, zašto okolnosti slučaja opravdavaju takavu invaziju.

Zahtjevi za čuvanje komunikacijskih podataka

Kako bi se spriječilo brisanje komunikacijskih podataka, ili promjena njihovog formata ili stanja, moguće je zatražiti njihovo trenutno čuvanje do izdavanja i izvršenja zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć. Zahtjev za čuvanje se jednostavno bavi zamrzavanjem podataka koji se traže u njihovom trenutnom stanju i neće dozvoliti trenutno otkrivanje informacija od strane pružaoca usluga, a da se relevantne informacije ne traže putem formalnih kanala uzajamne pravne pomoći. Zbog vremena koje je često potrebno za izradu i obradu zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć, bez naloga za čuvanje do trenutka kada centralno tijelo primi zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć za komunikacijske podatke, podaci su možda izbrisani ili izgubljeni.

Tijelima koji su podnijeli zahtjev stoga se preporučuje da traže očuvanje podataka direktno od pružaoca usluga ili putem kanala saradnje za provođenje zakona, sve do podnošenja formalnog zahtjeva za međunarodnu pravnu pomoć. Protokol G7 i Evropska konvencija o kibernetičkom kriminalu poznata kao [Budimpeštanska konvencija](#) olakšavaju osiguravanje i očuvanje promjenjivih podataka za države članice dok se obrađuju dugotrajniji pravni zahtjevi.

Čuvanje i zaštita nestabilnih podataka dok se uručuje pravni postupak

Posebna zabrinutost kada se u zahtjevu za uzajamnu pravnu pomoć traži da se pribave elektronski dokazi je to što često može potrajati mnogo sedmica dok se zahtjev za UPP ne završi. Postoji proces za ubrzavanje zaštite kompjuterskih podataka koji bi mogli brzo da budu izmenjeni ili uništeni, posebno zato što različite zemlje imaju različite propise koji se odnose na to koliko dugo se takvi podaci čuvaju pre nego što se izbrišu (u UK to je obično 12 meseci, ali vidjeti ' Podnošenje zahtjeva za čuvanje podataka' u nastavku).

NCA-ov tim za infrastrukturne istrage (dio NCA-ove Nacionalne jedinice za kibernetički kriminal) služi kao kontaktna tačka mreže UK-a 24 sata dnevno, 7 dana u nedelji, i za [Budapeštanska konvencija](#) i za sporazum G7 između Rima i Liona (vidjeti detalje za kontakt ispod). Ove mreže koje rade 24/7 su usredsređene na transnacionalnu međusobnu saradnju sa drugim relevantnim međunarodnim jedinstvenim tačkama za kontakt. Putem ovih mreža, kolege agencija članica mogu zatražiti osiguranje i održavanje podataka i računa kod relevantnog pružaoca usluga u Ujedinjenom Kraljevstvu u kratkom vremenskom roku. Britanski tim je odgovoran za sve zahtjeve za čuvanje kompjuterskih podataka upućene UK i sve zahtjeve upućene UK.

Korištenje tima NCA G7 (uključujući Budimpeštansku konvenciju) i njihovih međunarodnih ekvivalentnih timova, omogućava brze i stručne savjete i obradu u pogledu osiguravanja da se promjenjivi elektronski podaci ne izgube ili na drugi način izmijene prije nego što se mogu koristiti u pravnim postupcima. Vrste podataka koji se čuvaju prema ova dva sporazuma uključuju IP adrese, adrese e-pošte, imena domena, račune društvenih medija i identifikatore kriptovaluta, ali mogu pokrivati i druga područja.

Podnošenje zahtjeva za čuvanje podataka

Kao minimum, sljedeće informacije će biti potrebne za zahtjev za čuvanje, a zahtjevi će se procjenjivati od slučaja do slučaja:

- Kratak sažetak istrage uključujući koji su zakoni prekršeni (kriminalitet i koji zakon je prekršen).
- Identifikatori sa relevantnim vremenom/datumom i vremenskom zonom (tj. IP, domena, e-pošta, naziv računa i datum/vrijeme do sekunde u UTC formatu vremena gdje je primjenjivo).
- Šta treba sačuvati i kako su identifikatori povezani sa kriminalom.

Zahtjeve za NCA G7 tim bi trebao koordinirati ekvivalentan tim za kontakt osobe koja radi 24 sata dnevno i sedam dana u tjednu kao potpisnik bilo koje ili oba, [Budapeštanska konvencija o kibernetičnom kriminalu](#) ili sporazuma G7 Rim-Lyon (oni zajedno pokrivaju preko 100 zemlje).

Imajte na umu da ako je kompanija koja drži podatke telekomunikacioni operater (TO), oni će sačuvati podatke 12 mjeseci, ali kompanije koje nisu TO će obično čuvati podatke na određeno vrijeme – često je to 90 dana, ali ovo varira od kompanije do kompanije. To znači da će tijelo koje je podnijelo zahtjev možda morati zatražiti produženje roka za čuvanje dok se zahtjev za međunarodnu pravnu pomoć ne završi, ali tim NCA G7 (uključujući Budimpeštansku konvenciju) će savjetovati o tome u skladu sa specifičnom situacijom.

Kontakt podaci za NCA G7 – Tim za infrastrukturne istrage:

- ✓ Email: G7@nca.gov.uk
- ✓ Address:
Infrastructure Investigations
National Cyber Crime Unit
National Crime Agency
PO Box 8000, London
SE11 5EN

Presretanje komunikacija uživo

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Presretanje komunikacija	X	X

Imajte na umu da Ujedinjeno Kraljevstvo više nije strana nijednog međunarodnog sporazuma koji izričito dozvoljava presretanje komunikacija u skladu sa UPP. Stoga, Centralne vlasti nisu u mogućnosti da prihvate UPP zahtjeve za presretanje komunikacija iz bilo koje zemlje.

Podaci o pasošu i imigracijski status

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Evidencija o pasošu/Imigracijski status	✓	✓

Zahtjevi za ovim informacijama mogu se tražiti putem saradnje organa za provođenje zakona. Svi zahtjevi za međunarodnu pravnu pomoć bit će prosljeđeni Uredu za izdavanje pasoša Njegovog veličanstva, UK vize i imigraciji ili službi za provođenje zakona o imigraciju, prema potrebi.

Smjernice za zahtjeve za informacije o pasošu / imigracijski status

- ✓ Podaci o osobi (ime, datum rođenja i mjesto rođenja ako su poznati).
- ✓ Broj pasoša (trenutni i prethodni).
- ✓ Navedite da li se zahtjev odnosi na sprječavanje i otkrivanje krivičnog djela ili hapšenje ili krivično gonjenje počinioca.

- ✓ Kako su podaci koji se traže povezani sa krivičnim djelom koje se istražuje.

Evidencije o kompaniji

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Evidencije o kompaniji	✓	✓

Preporučuje se da se prije traženja pomoći od nadležnih organa Ujedinjenog Kraljevstva razmotri provođenje pretraživanja interneta otvorenog izvora informacija o kompanijama, adresama njihovih direktora i brojevima telefona.

Informacije o kompaniji u **Engleskoj, Walesu, Sjevernoj Irskoj** ili **Škotskoj** na [web stranici](#) Companies House (Registar trgovačkih društava).

Pretraživanje **Registru trgovačkih društava** se izvršiti na ovoj [stranici](#) koja povezuje druge usluge Companies House (Registar trgovačkih društava) kako bi se lakše pronašle informacije o kompanijama, od kojih su neke besplatne.

Kaznena evidencija

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Kaznena evidencija	✓	✓

Iako zahtjevi za kaznenu evidenciju mogu činiti dio šireg formalnog zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć, vlasti koje su podnijele zahtjev **obično ne bi trebale** da pribavljaju informacije o kaznenoj evidenciji od UKCA (**Engleska, Wales i Sjeverna Irska**) ili Kraljevskog ureda (**Škotska**), već bi trebale koristiti saradnju sa provođenjem zakona.

Zahtjevi država članica EU

Države članice EU trebale bi razmjenjivati informacije o kaznenoj evidenciji direktno sa Ujedinjenim Kraljevstvom putem britanskog Informacijskog sistema o kaznenoj evidenciji (UK-CRIS).

3. dio, Glava IX Sporazuma o trgovini i saradnji između EU-a i Ujedinjenog Kraljevstva predviđa razmjenu podataka o kaznenoj evidenciji između Ujedinjenog Kraljevstva i pojedinačnih država članica EU putem zajedničke infrastrukture, dopunjujući članove 13. i 22.(2) Evropske konvencije o međusobnoj pomoći u krivičnim stvarima iz 1959. i njeni dodatni protokoli. Aranžmani uključuju pojednostavljene i vremenski ograničene postupke

za razmjenu informacija iz kaznene evidencije i navode da se informacije mogu razmjenjivati u svrhu prevencije i zaštite kriminala.

Ujedinjeno Kraljevstvo je proglasilo da je centralno tijelo kojem treba uputiti zahtjeve za informacije o osudi [ACRO Criminal Records Office](#) (ACRO) – Centralno tijelo Ujedinjenog Kraljevstva za razmjenu kaznenih evidencija. Kao takve, države članice EU trebale bi da pošalju zahtjeve za kaznene evidencije u ACRO.

Kontaktni podaci ACRO-a

- ✓ Telefon: **+44 1489 569 800**
- ✓ E-pošta: enquiries@acro.pnn.police.uk

Države članice EU moraju podnijeti zahtjeve za kaznenu evidenciju preko vlastitog centralnog tijela za razmjenu kaznenih evidencija. Informacije o kaznenoj evidenciji koje se pružaju putem zajedničke tehničke infrastrukture prenose se kroz standardizovani format koji olakšava automatsko prevođenje i prepoznavanje krivičnih djela.

Ako centralno tijelo (Ministarstvo unutrašnjih poslova ili Kraljevski ured) primi zahtjev za kaznenu evidenciju od države članice EU, zahtjev će biti preusmjeren na imenovano centralno tijelo Ujedinjenog Kraljevstva za razmjenu kaznenih evidencija, što će usporiti postupak zahtjeva.

Zahtjevi zemalja koje nisu članice EU

Zahtjeve za kaznenu evidenciju iz zemalja izvan EU treba podnijeti na osnovu saradnje između organa za provođenje zakona preko NCA.

Sudska evidencija

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Sudska evidencija	✓	✓

U **Engleskoj i Walesu** i **Sjevernoj Irskoj**, svi krivični predmeti počinju na prekršajnom sudu. Ozbiljniji predmeti se potom prosleđuju na Kraljevski sud. Naziv osuđujućeg suda i datum izricanja kazne nalaze se u kaznenoj evidenciji (vidjeti gore „Kaznene evidencije“).

U **Škotskoj**, tužilac može pokrenuti postupak pred Višem sudu pravde ili šerifskim sudom. Predmeti koji se odnose na teška krivična djela počinju u šerifovom sudu, a zatim se tamo mogu nastaviti ili prenijeti na Viši sud pravde.

Sudske potvrde

EU Države članice EU trebale bi tražiti sudske potvrde **direktno od relevantnog suda**. Uz zahtjev se mora priložiti i kopija kaznene evidencije (vidjeti gore), koja će sadržavati i naziv suda koji je izrekao kaznu. Kontakt podaci za sudove u **Engleskoj i Walesu**, **Sjevernoj Irskoj** ili **Škotskoj** mogu se pronaći na njihovim web stranicama.

Zahtjevi iz država članica EU koji su greškom poslani UKCA ili Kraljevskom uredu bit će prosljeđeni relevantnom sudu (ako je naziv suda dala država koja je podnijela zahtjev), ali to može odgoditi suštinski odgovor.

Države koje nisu članice EU moraju tražiti sudske potvrde od relevantnog centralnog tijela.

Sudska potvrda Prekršajnog suda (Memorandum o osudi) može sadržavati:
✓ Lični podaci okrivljenog.
✓ Da li je okrivljeni bio zastupan ili ne.
✓ Vrsta prekršaja.
✓ Izjava o krivici.
✓ Vrsta sankcije (uključujući dužinu izrečene kazne).

Sudska potvrda Kraljevskog suda (Potvrda o osudi) može sadržavati:
✓ Lični podaci okrivljenog.
✓ Podaci o pravnim zastupnicima odbrane i optužbe.
✓ Da li je okrivljeni tokom glavnog pretresa bio u pritvoru.
✓ Datum saslušanja.
✓ Datum osude.
✓ Datum izricanja kazne.

- ✓ Optužbe protiv okrivljenog, izjašnjavanje o krivici i presuda.

Ako se specifično traži, sud može takođe osigurati:

- ✓ Podaci o korištenju tumača u toku postupka, a ako se ne koristi, razlozi zašto.
- ✓ Identitet branioca u postupku.
- ✓ Status bilo koje žalbe na osudu(e)/presudu(e).

Transkripti sa suđenja / Primjedbe na izricanje kazne

Da biste dobili potpuni transkript suđenja ili primjedbe na izricanje kazne, možete podnijeti zahtjev relevantnom centralnom tijelu za transkript traka, ali imajte na umu da se transkripti ne čuvaju na neodređeno vrijeme. **Međutim, u većini slučajeva troškove pribavljanja transkripata ili primjedbi na izricanje kazne mora snositi tijelo koji je tražilo**, jer se smatraju troškovima vanredne prirode.

Postupak u Engleskoj, Walesu in Sjevernoj Irskoj

Ozbiljnim krivičnim predmetima se bavi Kraljevski sud i potpuni sudski transkript suđenja može biti dostupan.

Na sudskom ročištu se ne pravi pisana zabilješka, već se ročišta na Kraljevskom sudu snimaju i snimak se čuva određeni broj godina. Transkripti dobijeni sa ovih snimaka mogu biti veoma skupi. Ovo je bez obzira na to da li je zahtjev od organa UK ili od strane vlasti. **Troškovi svakog transkripta bit će visoki i morat će ih platiti pravosudno tijelo koji je zatražio.**

Umjesto da dobijete cijeli transkript sa suđenja, moguće je dobiti manji dio transkripta poznat kao "**primjedbe na izricanje kazne**". Ovo je završni dio suđenja u kojem sudija Kraljevskog suda pravi sažetak slučaja prilikom izricanja kazne okrivljenom. Međutim, ovo nije isto što i formalni pisani sažetak koji se koristi u drugim jurisdikcijama, a nivo detalja koji će sudija dati (npr. o okolnostima krivičnog djela i ponašanju okrivljenog) razlikuje se od slučaja do slučaja.

Dalji detalji o dostavljanju transkripata, uključujući cijene, mogu se naći na obrascu [EX107](#).

Imajte na umu da prekršajni sud (gdje počinju svi krivični predmeti) nije sud zapisa i stoga sudski transkripti neće biti dostupni za pitanja koja se rješavaju na ovim sudovima.

Postupak u Škotskoj

Transkript postupka se zadržava samo u slučajevima teškog krivičnog djela kada je optuženi optužen pred sudijom/šerifom i porotom. Međutim, transkript je vlasništvo suda i mora se podnijeti zahtjev sudu da se to objelodani. **Troškovi bilo kojeg transkripta bit će visoki i morat će ih platiti pravosudno tijelo koji je zatražilo.**

Zahtjev za transkripte ili primjedbe na izricanje kazne
✓ Kopija izvještaja UK-CRIS ako je zahtjev iz zemlje članice EU, ili ako je zahtjev iz zemlje koja nije članica EU, sljedeće informacije moraju biti uključene: <ul style="list-style-type: none">• Naziv relevantnog suda.• Datum saslušanja.• Datum izricanja kazne.
✓ Pisana potvrda na engleskom jeziku da su takvi dokazi potrebni.
✓ Pisana potvrda na engleskom da će organ koji je podnio zahtjev platiti troškove pribavljanja takvih dokaza.
• Ako ove potvrde ne budu primljene u vrijeme podnošenja zahtjeva, suštinski odgovor će vjerovatno biti odgođen.

Privremeni premještaj zatvorenika u svrhu istrage Investigation

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Privremeni premještaj zatvorenika	X	✓

U skladu sa [odjeljkom 5.](#) Zakona o krivičnom pravosuđu (Međunarodna saradnja) iz 1990., zatvorenik iz Ujedinjenog Kraljevstva može biti **privremeno** prebačen u inostranstvo kako bi pomogao u inostranim krivičnim istragama i postupcima. Zatvorenici ne mogu biti prebačeni iz Ujedinjenog Kraljevstva bez njihovog pristanka. Zahtjevi za privremeni premještaj zatvorenika (privremeni premještaj zatvorenika) moraju se poslati centralnom tijelu (vidjeti dalje detalje u nastavku).

Prije nego što pristane na premještaj, relevantno centralno tijelo mora se uvjeriti da prisustvo zatvorenika nije već potrebno u tom dijelu Ujedinjenog Kraljevstva u svrhu istrage ili postupka i da premještaj neće produžiti zatvorenikov pritvor.

Kada je premještaj dogovoren sa organom koji je podneo zahtjev, centralno tijelo organizuje:

- Zatvorenik u pritvoru treba da bude odveden na polaznu tačku u Ujedinjenom Kraljevstvu i da bude dostavljen u pritvor osobi koja predstavlja organ koji je podneo zahtev.
- Zatvorenik će biti u pratnji organa koji je zatražio povratak u UK.
- Naknadno prebacivanje zatvorenika u pritvoru od mjesta dolaska u UK do mjesta njegovog/njenog pritvora.

Troškove pratnje i smještaja zatvorenika od mjesta polaska iz UK do tačke povratka u UK snosi tijelo koji je zatražio.

Centralno tijelo će se povezati s odgovarajućim zatvorskim službama u **Engleskoj** i **Walesu**, **Škotskoj** i **Sjevernoj Irskoj** kako bi osigurala da zatvorenik bude odveden na polazište u Ujedinjenom Kraljevstvu, a zatim ponovo odveden u zatvor kada organ koji je tražio završi postupak.

Premještaj zatvorenika u državu moliteljicu je privremeno. Obaveza vraćanja osobe u Ujedinjeno Kraljevstvo nastavlja se čak i ako je zatvorenik državljanin države koja je zatražila. Mora se obezbijediti sigurnost da je premještaj privremen i da Ujedinjeno Kraljevstvo neće morati tražiti izručenje kako bi zatvorenik bio vraćen u UK.

Postupak u Engleskoj i Walesu

Zatvorska i probacijska služba Njegovog veličanstva (HMPPS) očekuje **najmanje tri sedmice** unaprijed kako bi dogovorila premještaj zatvorenika iz **engleskog** ili **velškog** zatvora do mjesta odlaska. To je zbog toga što se premještaji između zatvora odvijaju planiranim prevozom i potrebna je prethodna najava. Dodatne informacije možete pronaći [ovdje](#).

Kontakt podaci Zatvorske i probacijske službe Njegovog Veličanstva (HMPPS)

- ✓ E-pošta: crossbordertransfers@justice.gov.uk
- ✓ Adresa:
Cross Border Transfer Section
HM Prison and Probation Service
Post Point 1.22, 1st Floor
Southern House
Croydon
CR0 1XG

Postupak u Sjevernoj Irskoj

Kada je podnesen zahtjev za premješta zatvorenika iz pritvora u **Sjevernoj Irskoj**, zatvorska služba u ovoj nadležnosti će upravljati primopredajem zatvorenika u skladu sa svojim operativnim uputstvima. Za dodatne informacije kontaktirajte [Zatvorsku službu Sjeverne Irske](#), koja je dio Ministarstva pravde Sjeverne Irske.

Postupak u Škotskoj

Kada se podnosi zahtjev za premještaj zatvorenika u škotski zatvor, zahtjev se mora poslati Kraljevskom uredu koji će biti u vezi sa Škotskom zatvorskom službom. Kada bude dogovoreno, zahtjev će izvršiti Škotska zatvorska služba koja bi takođe očekivala najmanje tri sedmice unaprijed iz istih razloga kao što je gore navedeno.

Međutim, imajući u vidu troškove, resurse osoblja i procjenu rizika u osiguravanju sigurnosti javnosti prilikom premještanja zatvorenika preko granica, treba uzeti u obzir da zatvorenik svjedoči putem video konferencije ili, kao što se dogodilo u Škotskoj, zatvorenik koji svjedoči ispred škotskim sudom sastavljenim od tužilaštva, odbrane i sudije jurisdikcije koja je tražila.

Za dodatne informacije kontaktirajte Jedinicu za međunarodnu saradnju u Kraljevskom uredu ili za praktične dogovore o povratku zatvorenika, Škotsku zatvorsku službu.

Kontakt podaci za Škotsku zatvorsku službu

- ✓ Telefon: **+44 131 244 8745**
- ✓ Adresa:
**Scottish Prison Service Headquarters
Communications Branch
Room G20
Calton House
Redheughs Rigg
Edinburgh
EH12 9HW**

Smjernice za zahtjeve za privremeni premještaj zatvorenika u državu moliteljicu da pomogne u istrazi

- ✓ Navedite datume na koje je potrebno prisustvo zatvorenika u inostranstvu, uključujući datume na koje će započeti sudski ili drugi postupak za koji se zatvorenik traži i vjerovatno će biti okončan.
- ✓ Pružiti informacije u svrhu pribavljanja pristanka zatvorenika za premještaj i uvjeriti vlasti UK-a da će biti napravljeni aranžmani da zatvorenik ostane u sigurnom pritvoru, kao što su:
 - da li će osuđeni imati imunitet od krivičnog gonjenja za ranija krivična djela.
 - pojedinosti o predloženim aranžmanima za preuzimanje zatvorenika iz i vraćanje zatvorenika u UK.
 - pojedinosti o vrsti sigurnog smještaja u kojem će zatvorenik biti zadržan u državi koja traži.
 - pojedinosti o pratnji koja je dostupna u inostranstvu do i od sigurnog smještaja.

Premještaj zatvorenika u svrhu izdržavanja ostatka zatvorske kazne (premještaj zatvorenika bez zahjeva za uzajamnu pravnu pomoć)

Centralne vlasti uzajamnu pravnu pomoć **ne** rješavaju zahtjeve za premještaj zatvorenika u svrhu osiguranja da izdržavaju ostatak zatvorske kazne ili bilo koju drugu osnovu koja nije zasnovana na UPP.

Više detalja za [Englesku](#) i [Wales](#), [Sjevernu Irsku](#) i [Škotsku](#) možete pronaći [ovdje](#).

Intimni/neintimni uzorci (uključujući DNK)

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Intimni/neintimni uzorci	✓	✓

Ujedinjeno Kraljevstvo može razmotriti zahtjev za UPP za uzimanje intimnih uzoraka od pojedinca; međutim, UK nema moć da primora pojedinca na to.

DNK

DNK koji se nalaze u bazi podataka o DNK u Ujedinjenom Kraljevstvu odvija se u skladu sa Glavom II, 3. dijela TCA-a. Ove razmjene se obrađuju preko UKICB-a (UK Međunarodni biro za borbu protiv kriminala) u NCA na osnovu saradnje između tijela za provođenje zakona. Informacije dostavljene u okviru ovog mehanizma bit će na bazi „**samo obavještajnih podataka**“.

Osim podataka koji se razmjenjuju u okviru TCA mehanizma, DNK profil koji posjeduje Ujedinjeno Kraljevstvo generalno se **neće prenositi** u inostranstvo kao dio zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć u svrhu usklađivanja sa profilom mjesta počinjenog krivičnog djela u državi koja podnosi zahtjev. Ako se podnese zahtjev za DNK podudaranje, tijelo koje je podnijelo zahtjev treba da pošalje profil mjesta krivičnog djela u UK na upoređivanja. To omogućava provjeru u odnosu na dotičnu osobu i na druge profile koji se nalaze u nacionalnoj DNK bazi podataka Ujedinjenog Kraljevstva. Ova vrsta zahtjeva se takođe može uputiti na osnovu saradnje između tijela za provođenje zakona.

Međutim, u određenim slučajevima UK će dati dozvolu da se DNK profil u vlasništvu Ujedinjenog Kraljevstva prenese u inostranstvo i takvi zahtjevi za uzajamnu pravnu pomoć će se razmatrati od slučaja do slučaja, uzimajući u obzir neophodnost i proporcionalnost

zahtjeva. Država koja podnosi zahtjev treba da navede da li je DNK profil potreban kao dokaz i koje zahtjeve treba ispuniti da bi se osigurala njegova prihvatljivost.

Otisci prstiju

Kao i kod DNK, UK će generalno tražiti da izvrši poređenja sa tragovima na mjestu počinjenog krivičnog djela u inostranstvu u UK. Stoga, tijelo koje je podnijelo zahtjev bi trebalo poslati tragove počinjenog krivičnog djela u UK radi upoređivanja sa bazom podataka UK. Ova vrsta zahtjeva se takođe može uputiti na osnovu saradnje između tijela za provođenje zakona.

Međutim, zahtjevi za uzajamnu pravnu pomoć kojima se traži prenos evidencije sa otiscima prstiju u UK-u će se razmatrati od slučaja do slučaja, uzimajući u obzir neophodnost i proporcionalnost zahtjeva. Država koja podnosi zahtjev treba da navede da li je evidencija sa otiscima prstiju potreban kao dokaz i koje zahtjeve treba ispuniti da bi se osigurala njegova prihvatljivost.

Države moliteljice trebaju uvijek da razmotre da li se tražena evidencija o DNK ili otiscima prstiju mogu dobiti na osnovu saradnje između tijela za provođenje zakona, za razliku od uzajamne pravne pomoći. Zahtjeve za provođenje zakona treba uputiti preko Interpola.

Strani službenici u UK

Ako službenici iz države moliteljice žele da budu prisutni tokom izvršenja zahtjeva za UPP, na primjer, da učestvuju u pretresu ili da budu prisutni tokom razgovora sa svjedokom, to se takođe mora zahtijevati u zahtjevu za UPP. Centralno tijelo, u saradnji sa tijelom koje izvršava zahtjev u UK-u, odlučit će da li je to prikladno.

Tijelo koji podnosi zahtjev mora dati razloge zašto bi službenici iz države moliteljice trebali biti prisutni. Možda bi bilo korisno imati istražni službenik prisutan, na primjer:

- ako se radi o veoma složenom slučaju, ili
- je zahtjev za pretres i zapljenu.

Međutim, ako nije opravdano prisustvo službenika države moliteljice, ovaj zahtjev će biti odbijen.

Čak i ako se prihvati prisustvo službenika i zahtjev bude uspješno izvršen, dokazi se neće automatski dati službenicima koji su bili prisutni prilikom izvršenja. Međutim, ponekad može biti praktično prenijeti dokaze preko službenika u pratnji. U ovom slučaju britanska policija mora tražiti odobrenje od centralne vlasti UK-a.

Obavještanje Ujedinjenog Kraljevstva o službenicima za provođenje zakona koji putuju u UK

Relevantne lokalne policijske snage u Ujedinjenom Kraljevstvu **moraju** biti unaprijed obaviještene ako službenici za provođenje zakona u državi moliteljici treba da putuju u UK. Međutim, ako država moliteljica nije u mogućnosti kontaktirati/identificirati lokalne policijske snage, NCA može pomoći i proslijediti obavještenje.

Relevantne lokalne policijske snage u Ujedinjenom Kraljevstvu takođe moraju biti unaprijed obaviještene ako službenici za provođenje zakona treba da putuju u Ujedinjeno Kraljevstvo radi obavljanja službenih poslova **čak i ako to nije u skladu s UPP**.

Prije putovanja, službenici bi trebali provjeriti relevantne web stranice Vlade Ujedinjenog Kraljevstva, kao što su:

- [Ulazak u UK - GOV.UK \(www.gov.uk\)](http://www.gov.uk)

Postupak premještaja

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Postupak premještaja	X	✓

Postupci bi se trebali odvijati u jurisdikciji u kojoj se dogodio najveći dio krivičnih djela, ili, ako to nije moguće, gdje se šteta osjetila. U praksi, sistem općeg prava u Ujedinjenom Kraljevstvu u kontradiktornom postupku i ispitivanja svjedoka uživo obično nije kompatibilan sa procesom u kojem je postupak prebačen iz druge jurisdikcije.

UK **nije** potpisnica [Konvencije Vijeća Evrope o postupku premještaja u krivičnim stvarima iz 1972.](#) i ima rezervu prema [Evropskoj konvenciji o uzajamnoj pomoći u krivičnim stvarima iz 1959.](#) Vijeća Evrope koja kaže da "...Vlada Ujedinjenog Kraljevstva zadržava pravo da primjenjuje član 21."

O dolaznim zahtjevima za prijenos postupka u Ujedinjeno Kraljevstvo odlučuje se od slučaja do slučaja.

Napomena: bankovni račun u UK nije dovoljna veza za prenos postupka u UK.

Upustvo za zahtjeve za postupak premještaja
✓ Krivično djelo koje je dovelo do krivičnog postupka mora predstavljati krivično djelo i u UK iu državi moliteljici.
✓ Mora postojati dokaz o jasnoj i utvrđenoj vezi sa UK.

- ✓ Zahtjev se mora podnijeti što je prije moguće. Svako neopravdano kašnjenje (više od 5 godina) mora biti objašnjeno..
- ✓ Zahtjev nije *de minimis* (vidjeti **2. dio** ovih smjernica).
- ✓ Mora biti preveden na engleski (uključujući prapatnu dokumentaciju).

Ako bude prihvaćen, zahtjev će biti prosljeđen relevantnim policijskim snagama ili agenciji za provođenje zakona, a predmet će dobiti isti status i prioritet kao i sličnom domaćem slučaju.

U **Engleskoj, Walesu i Sjevernoj Irskoj** policija ili agencija za provođenje zakona odlučuje hoće li se istraga provesti.

U **Škotskoj** će Kraljevski ured uputiti policiju da započne istragu i razmotrit će rezultate prije donošenja bilo kakve odluke o krivičnom gonjenju.

Prenos krivičnih prijava

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Prenos krivičnih prijava	✓	✗

Prenos krivičnih prijava u Ujedinjeno Kraljevstvo trebao bi biti na bazi provođenja zakona putem Interpolovih kanala.

Prenos prijave o krivičnom djelu u Ujedinjeno Kraljevstvo odnosi se na situaciju u kojoj pojedinac koji je bio žrtva krivičnog djela u UK odluči prijaviti ga vlastima u svojoj zemlji prebivališta umjesto u UK. To može biti iz nekoliko razloga, uključujući jezičke barijere, nedostatak razumijevanja pravnog sistema Ujedinjenog Kraljevstva ili zbog traume ili nevolje u to vrijeme. Očekuje se da će detalji o navodnom krivičnom djelu biti poslani u Veliku Britaniju kako bi vlasti za provođenje zakona razmotrili vođenje istrage.

Spontana razmjena informacija

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Spontana razmjena	✓	✓

Ako zemlja ima informacije koje se odnose na krivično djelo koje bi moglo biti relevantno za UK ili se tiču krivičnog djela u UK, tada centralno tijelo može primiti ove informacije i,

ako ih prihvati, prosljediti će ih relevantnom tijelu za provođenje zakona. Ovaj proces je moguć prema nekim bilateralnim i multilateralnim sporazumima o uzajamnoj pravnoj pomoći. Spontana razmjena informacija je također moguća putem saradnje organa za provođenje zakona i biće kanalisana kroz NCA.

Europol ili Eurojust

U hitnim slučajevima spontane informacije iz država članica EU mogu se prenijeti putem Europolu ili Eurojusta, u skladu sa odredbama Sporazuma o trgovini i saradnji između EU i UK.

Prevara

Akcija prevara je nacionalni centar za prijavljivanje prevara i kibernetičkog kriminala gdje treba prijaviti prevaru ako je neko bio žrtva podvale, prevare ili kibernetičkog kriminala u **Engleskoj, Walesu i Sjevernoj Irskoj**.

Izveštaji se također mogu napraviti na drugim jezicima posjetom <http://www.actionfraud.police.uk/languages>

Za prevaru u **Škotskoj**, prijavite je direktno Škotskoj policiji.

Zajednički istražni timovi

- ✓ Zajednički istražni tim (JIT) je pisani sporazum između dvije ili više zemalja o vođenju istrage za određenu svrhu i vremenski period iu cilju krivičnog gonjenja u jednoj ili više zemalja.
- ✓ JIT omogućava članovima tima iz različitih zemalja da dijele informacije bez potrebe za službenom zamolnicom i stoga je alternativa zahtjevu za uzajamnu pravnu pomoć; prednosti osnivanja zajedničkog istražnog tima (JIT) mogu uključivati:
- ✓ Paralelne istrage napreduju u tandemu: dogovor o mjestu krivičnog gonjenja, „Dani zajedničke akcije” i pojednostavljena razmjena informacija.
- ✓ Efikasnost: izbjegava potrebu za korištenjem često sporijih UPP kanala za razmjenu informacija (efikasne u pogledu resursa, troškova i vremena) i mogućnost dijeljenja informacija u „realnom vremenu“.
- ✓ Finansiranje: Eurojust JIT finansiranje dostupno svim zemljama u JIT-u u kojima je uključena najmanje jedna država članica EU (pokriva troškove putovanja, prevoda i opreme).

Uključivanje **bilo koje** zemlje u svijetu (pod uslovom da postoji neophodna pravna osnova).

JIT koji uključuje Ujedinjeno Kraljevstvo može se uspostaviti u okviru jednog, međusobno primjenjivog instrumenta:

- Član 20. Drugog dodatnog protokola uz Evropsku konvenciju o međusobnoj pomoći u krivičnim stvarima iz 1959. godine.
- Član 19. Konvencije Ujedinjenih nacija protiv transnacionalnog organizovanog kriminala (“UNTOC”).
- Član 9. Konvencije Ujedinjenih nacija protiv nezakonitog prometa opojnih droga i psihotropnih supstanci.
- Član 49. Konvencije Ujedinjenih nacija protiv korupcije (UNCAC).

Eurojust je razvio svoju ekspertizu u izradi nacrtu i pregovaranju o zajedničkim timovima i takođe je potencijalni izvor finansiranja zajedničkih timova za države članice EU. Tužiocima ili sudovima koji razmišljaju o zajedničkom pretresu sa Ujedinjenim Kraljevstvom savjetuje se da se konsultuju sa svojim nacionalnim odjelom u Eurojustu kako bi dalje razgovarali o predloženom slučaju.

4. dio – Povrat imovine i finansijske istrage

Ovaj odjeljak opisuje oblike pomoći koje UK može pružiti u vezi sa povratom imovine i finansijskim upitima.

Inostrane vlasti mogu naći [Priručnik za povrat imovine: Vodič za praktičare, drugo izdanje](#), koji su objavili Inicijative za povrat ukradene imovine od Svjetske banke i Ureda Ujedinjenih nacija za droge i kriminal, kao koristan resurs o pitanjima povrata imovine.

Praćenje imovine

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Praćenje imovine	✓	X

Cjelokupno praćenje imovine/identifikacija imovine trebalo bi da se sprovodi na osnovu saradnje između tijela za provođenje zakona preko [Nacionalne agencije za borbu protiv kriminala](#) ili drugih kanala saradnje organa za sprovođenje zakona kao što je [CARIN](#). Važno je razlikovati praćenje imovine od zahtjeva za dokazne informacije o vlasništvu i vrijednosti imovine koja se nalazi u UK (vidjeti dolje).

Imajte na umu da **ne postoji centralna evidencija bankovnih računa u UK**. Informacije o lokaciji i vlasništvu nad bankovnim računima treba tražiti, gdje je to moguće, na osnovu saradnje tijela za provođenje zakona prije podnošenja zahtjeva za uzajamnu pravnu pomoć.

Vidjeti **3. dio** ovih smjernica za informacije o tome kako pribaviti bankovne dokaze putem naloga za dostavu materijala i vidjeti odeljke u nastavku za zahtjeve za ograničenje i pljenidbu imovine.

Ujedinjeno Kraljevstvo ima niz istražnih ovlasti za pribavljanje dokaza isključivo u svrhu istrage povrata imovine (na osnovu osude i bez osude). Važno je napomenuti da će izvršne agencije Ujedinjenog Kraljevstva odlučiti koja istražna ovlaštenja je najprikladnija za korištenje u izvršavanju zahtjeva za dokazima u istragama o povratu imovine.

Dokazi se mogu tražiti u svrhu primarne krivične istrage, koji se zatim mogu koristiti za bilo koju istragu ili postupak za povrat imovine u vezi sa povratom imovine ako se dobije saglasnost, ili je ova buduća upotreba predviđena u zahtjevu za uzajamnu pravnu pomoć.

Zamrzavanje (ograničenje) u krivičnom postupku

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Zamrzavanje imovine	X	✓

Zahtjevi za zamrzavanje imovine

(Nije u skladu s postupkom navedenim u Glavi XI Sporazuma o trgovini i saradnji između EU-UK, vidjeti u nastavku)

Svrha zahtjeva za zamrzavanje je da se očuva vrijednost imovine koja se nalazi u UK radi pljenidbe (u UK ova vrsta zamrzavanja je poznata kao „ograničenje”). Prije podnošenja zahtjeva za zamrzavanje imovine koja se nalazi u Ujedinjenom Kraljevstvu, potrebno je ispuniti sljedeće kako bi relevantne informacije bile uključene u zahtjev za ograničenje:

Prije podnošenja zahtjeva za zamrzavanje imovine,

- Koristite tilela za provođenje zakona za saradnju u provođenju zakona preko NCA, Međunarodnog centra za koordinaciju borbe protiv korupcije - IACCC (za slučajeve velike korupcije) ili međunarodnih mreža za povrat imovine kao što je CARIN za identifikaciju i praćenje imovine u UK (vidjeti gore).
- Koristite, po potrebi, UPP, za pribavljanje **dokaza** o imovini u UK (npr. za pribavljanje bankarskih dokaza kao što je gore navedeno).

Nakon što se dobiju ove informacije, zahtjev za zamrzavanje može se uputiti u UK preko Centralnog tijela UK. Imajte na umu da zahtjevi za zamrzavanje imovine takođe zahtijevaju **dvostruka kažnjivost**. U zahtjev treba uključiti sljedeće:

Zahtjev za ograničenje imovine omogućuje ili potvrđuje sljedeće:
✓ Postoji dvostruka kažnjivost.
✓ Detalji (nezavršene) krivične istrage u toku o krivičnom djelu sticanja novca ili pranja novca ili postupka u državi moliteljici (imajte na umu da nije potrebno podići optužnicu prije nego što se može podnijeti zahtjev ili da se donese domaći nalog za zamrzavanje u vašem sudovi).
✓ Materijalne činjenice slučaja – uključujući bilo kakvu odbranu ili objašnjenje koje iznese okrivljeni/osumnjicheni u pogledu vlasništva ili lokacije imovine.
✓ Zašto postoji razuman razlog za vjerovanje da je optuženi/optuženi naveden u zahtjevu imao koristi (pribavljanjem novca ili druge imovine) svojim kriminalnim ponašanjem (imajte na umu da je test opravdana sumnja u fazi istrage).
✓ Zašto postoje razumni razlozi za vjerovanje da bi imovina mogla biti potrebna da bi se zadovoljio vanjski nalog koji je bio ili koji bi mogao biti donesen.
✓ Zašto je nalog neophodan – uključiti objašnjenje koje će omogućiti sudu da razmotri postoji li stvarni rizik da će identifikovana imovina biti raspršena ako se ne donese nalog.
✓ Ime, adresa, državljanstvo, datum i mjesto rođenja i trenutna lokacija osumnjičenog(ih) ili optuženih čije je kriminalno ponašanje dovelo do očekivanog postupka pljenidbe ili oduzimanja.
✓ Pojednosti o imovini koja će biti zadržana u Ujedinjenom Kraljevstvu, osobama koje je drže i vezi između osumnjičenog i imovine (ovo je važno ako se imovina koja će biti zadržana drži u ime treće strane kao što je kompanija ili neka druga osoba).

- ✓ Da li je pružena prethodna pomoć u slučaju (uključujući pomoć u praćenju imovine) i, ako jeste, pojedinsti uključenih vlasti Ujedinjenog Kraljevstva i pojedinsti o pomoći koja je već primljena. Ako pomoć nije prethodno tražena ili pružena, to treba jasno navesti.
- ✓ Gdje je primjenjivo, pojedinsti o svim sudskim naredbama koje su već donesene u državi moliteljici protiv osumnjičenog u vezi sa njegovom ili njenom imovinom i propisno ovjerena kopija tog naloga ovjerena od strane osobe u svojstvu sudije, sudije ili službenika relevantnog suda države moliteljice ili od strane službenika iz tijela koje je podnijelo zahtjev. Ako nisu doneseni nikakvi sudski nalozi, to treba jasno navesti (imajte na umu da nije potrebno da se traži domaći nalog o zamrzavanju u UK).
- ✓ Ako je moguće, kratki detalji o svoj poznatoj imovini osumnjičenog izvan Ujedinjenog Kraljevstva.
- ✓ Jasno navedite da se imovina u Ujedinjenom Kraljevstvu mora ograničiti jer negdje drugo nema dovoljno sredstava/imovine. Ako se sredstva/imovina nalazi negdje drugo, ali se ona ne može zamrznuti, to mora jasno navesti tijelo koje je podnijelo zahtjev.
- ✓ Jasno navedite da li se protivite tome da sudovi u UK dozvoljavaju optuženom pristup ograničenim sredstvima za korištenje kao životni i pravni troškovi i da ste zadovoljni da sudovi UK procijene razuman iznos.

Bez ovih informacija sud možda neće moći da izda nalog za efektivno zamrzavanje imovine. Nije bitno da se narudžba napravi u zemlji prije nego što možete zatražiti od Ujedinjenog Kraljevstva da zamrzne sredstva.

Ako zahtjev bude prihvaćen, centralni organ će odlučiti ko će izvršiti zahtjev i uputiće ga nadležnom izvršnom tijelu. Izvršno tijelo će razmotriti zahtjev prije nego što podnese zahtjev sudu za pribavljanje naloga o zamrzavanju (u UK poznatom kao nalog o ograničenju) u skladu sa [Zakonom o imovinskoj koristi stečene krivičnim djelom iz 2002. \(vanjski zahtjevi i nalozi\) Nalog iz 2005. i odjeljak 447.](#) Zakona o imovinskoj koristi stečene krivičnim djelom iz 2002.

Tužilac CPS-a ili SFO-a može vas direktno kontaktirati da dobije dodatne informacije koje će vam pomoći u podnošenju relevantnog zahtjeva sudovima u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Izvršno tijelo koji se bavi zahtjevom će podnijeti odgovarajuće zahtjeve sudu za zamrzavanje imovine i o tome će obavijestiti tijelo da je podnio zahtjev čim to bude učinjeno.

Kopija naloga o zamrzavanju u Ujedinjenom Kraljevstvu mora se dostaviti osumnjičenom i bilo kojoj drugoj osobi za koju se zna da se na nju odnosi čim je to izvodljivo. Sudovi u

Ujedinjenom Kraljevstvu će zahtijevati potvrdu da je ovo završeno, inače sud u UK može izvršiti nalog.

Imajte na umu: sud u Ujedinjenom Kraljevstvu takođe može poništiti nalog ako postupak nije pokrenut ili nalog za pljenidbu nije registovan, u razumnom roku. Tužiocima Ujedinjenog Kraljevstva mogu tražiti redovna ažuriranja slučaja kako bi osigurali da se ovaj zahtjev i dalje ispunjava i obavijestit će državu koja podnosi zahtjev o svim potencijalnim osporavanjima naloga o zamrzavanju (uključujući potencijalno otpuštanje).

Zahtjevi za zamrzavanje sredstava krivičnog djela

“Sredstva krivičnog djela” obuhvataju svaku imovinu koja je bila, je ili je namijenjena da se koristi u vezi sa izvršenjem krivičnog djela. [Odjeljak 4. Zakona o krivičnom pravosuđu \(Međunarodna saradnja\) iz 1990. \(Izvršenje naloga o oduzimanju u inostranstvu\) Nalog izer 2005.](#) („Nalog o oduzimanju imovine iz 2005.“) omogućava sudu u Ujedinjenom Kraljevstvu da donese nalog o zamrzavanju na osnovu zahtjeva iz inostranstva.

Zahtjevi za zamrzavanje sredstava slični su zahtjevima za zamrzavanje sredstava (vidjeti gore).

Države članice Evropske unije – Zahtjevi za zamrzavanje imovine

Imajte na umu: odredbe zakona Evropske unije o međusobnom priznavanju više se ne primjenjuju na UK.

Zahtjevi za pomoć u vezi sa zamrzavanjem imovine trebali bi se podnositi prema odredbama Poglavlja XI, 3. dijela [Sporazuma o trgovini i saradnji između UK i EU](#).

Zahtjevi za zamrzavanje sredstava moraju se podnijeti na odgovarajućem obrascu koji je priložen Sporazumu o trgovini i saradnji; obrazac ovog obrasca možete pronaći [ovdje](#). Imajte na umu da se ovaj obrazac mora koristiti samo za zahtjeve za zamrzavanje imovine, a ne za dokaze koji podržavaju istragu povrata imovine, koja se mora zahtijevati zasebno.

Obrazac treba poslati sljedećim centralnim vlastima:

Engleske, Walesa i Sjeverne Irske:

Centralno tijelo UK - UKCA-AFC@homeoffice.gov.uk

Škotska:

Kraljevski ured – coicu@copfs.gov.uk

Pljenidba i oduzimanje u krivičnom postupku

Vrsta pomoći	Saradnja u provođenju zakona	Pravosudna saradnja
Pljenidba imovine	X	✓

Zahtjevi za pljenidbu

(Nije u skladu sa postupkom navedenim u Glavi XI Sporazuma o trgovini i saradnji između EU i UK, vidjeti dole)

Pljenidba je registracija i izvršenje naloga države moliteljice protiv imovine u UK. Zahtjevi za pljenidbu imovine zahtijevaju dvostruku kažnjivost.

Zahtjev za pljenidbu imovine, navedite ili potvrdite sljedeće:

- ✓ Postoji dvostruka kažnjivost.
- ✓ Osoba navedena u nalogu je osuđena i nema žalbe na tu osudu.
- ✓ Naredba je na snazi i nije podložna žalbi.
- ✓ Sav ili određeni iznos iznosa koji se plaća po nalogu ostaje neplaćen na teritoriji države moliteljice ili ta druga imovina koja se može povratiti po nalogu ostaje nepovratna tamo.
- ✓ Naredba ima svrhu povrata imovine, odnosno vrijednosti imovine primljene u vezi sa počinjenjem krivičnog djela (na primjer, sudski nalog mora imati odluku u vezi sa imovinom koja je ili predstavlja imovinsku korist stečenu krivičnim djelom) .
- ✓ Naredba koja je donesena može biti izvršena van nadležnosti države koja traži.
- ✓ Uz zahtjev je potrebno dostaviti original ili propisno ovjerenu kopiju naloga.
- ✓ Materijalne činjenice slučaja – uključujući svaku odbranu ili objašnjenje koje je izneo okrivljeni/osumnjicheni, sve činjenice koje su izašle na vidjelo nakon donošenja prvobitnog naloga o zamrzavanju (ako je doneto).
- ✓ Ime, adresa, državljanstvo, datum i mjesto rođenja i trenutna lokacija osobe čije je kriminalno ponašanje dovelo do postupka oduzimanja ili oduzimanja.
- ✓ Pojediniosti o imovini koja će biti zaplijenjena u UK, osobama koje je drže i vezi između osumnjičenog i imovine (ovo je važno ako se imovina koja će se zaplijeniti drži u ime treće strane kao što je kompanija ili neka druga osoba).
- ✓ Da li je pružena prethodna pomoć u slučaju (uključujući pomoć u traganju za imovinom) i, ako jeste, pojediniosti uključenih vlasti UK-a i pojediniosti o pomoći koja je već primljena. Ako pomoć nije prethodno tražena ili pružena, to treba jasno navesti.
- ✓ Pojediniosti o svim sudskim nalogima koji su već doneti u državi moliteljici protiv osumnjičenog u vezi sa njegovom ili njenom imovinom i propisno ovjerena kopija tog naloga ovjerena od strane osobe u svojstvu sudije, sudije ili službenika relevantne sud države moliteljice ili službena osoba tijela koje je podnijelo zahtjev. Ako nisu doneseni prethodni sudski nalozi za zamrzavanje imovine, to treba jasno navesti.
- ✓ Ako je moguće, kratki detalji o svoj poznatoj imovini osumnjičenog izvan Ujedinjenog Kraljevstva.

Ako zahtjev bude prihvaćen, centralno tijelo će odlučiti ko će izvršiti zahtjev i u skladu sa tim će ga uputiti relevantnom tijelu, u skladu sa [Zakonom o imovinskoj koristi stečene krivičnim djelom iz 2002. \(Vanjski zahtjevi i nalozi\) Nalog iz 2005. i odjeljak 447. Zakona o krivičnom djelu iz 2002.](#) Nakon upućivanja i pod uslovom da su ispunjeni svi uslovi, izvršno tijelo može tražiti od suda da registruje nalog za vanjsku pljenidbu. Ovo omogućava da se uslovi naloga izvrše.

Odstranjivanje imovine

Kada se imovina realizuje, ona će biti otpuštena u okviru jednog od tri postupaka:

1. Slučajevi povrata imovine u vezi sa korupcijom koji potpadaju pod odredbe Konvencije [Ujedinjenih nacija protiv korupcije](#) (UNCAC) biće riješeni u skladu sa članom 57. te konvencije.
2. Slučajevi koji ne potpadaju pod odredbe UNCAC-a mogu se podijeliti sa zemljom primaocem ako postoji odredba bilo kojeg primjenjivog međunarodnog prava ili ako UK sklopi sporazum o podjeli imovine.
3. Ako ne postoji formalni sporazum sa zemljom ili teritorijom, postoje administrativni aranžmani koji omogućavaju podjelu imovine od slučaja do slučaja.

U nedostatku bilo kakvog sporazuma o podjeli imovine, imovinu će zadržati Ujedinjeno Kraljevstvo i raspolagati u skladu sa domaćim zakonom.

Pitanjima podjele imovine i repatrijacije bavi se Međunarodni tim za povrat imovine u Ministarstvu unutrašnjih poslova (international-assetrecovery@homeoffice.gov.uk).

Oduzimanje sredstava ostvarenih krivičnim djelom

Nalozi o oduzimanju omogućavaju oduzimanje ili raspolaganje imovinom koja je upotrijebljena, ili koja je namijenjena za korištenje, u izvršenju krivičnog djela. Zakon i postupak su slični pljenidbi kako je gore navedeno.

Države članice Evropske unije – Zahtjevi za pljenidbu

Imajte na umu: odredbe zakona Evropske unije o međusobnom priznavanju više se ne primjenjuju na UK.

Zahtjeve za pomoć u vezi sa pljenidbom treba podnijeti prema odredbama Glava XI 3. dio Sporazuma o trgovini i saradnji između UK-EU i treba ih poslati [relevantnim centralnim vlastima](#) (UKCA i Kraljevski ured).

Zahtjevi za pljenidbu imovine moraju se podnijeti na odgovarajućem obrascu koji je priložen Sporazumu o trgovini i saradnji. Imajte na umu da se ovaj obrazac mora koristiti samo za zahtjeve za zamrzavanje imovine, a ne za dokaze, koji se moraju tražiti zasebno.

Zahtjevi za povrat imovine bez osude

UK takođe može pomoći u zamrzavanju i povratu imovine bez osude (građanski povrat imovine). To se može učiniti samo putem uzajamne pravne pomoći i ne može se učiniti putem kanala za provođenje zakona. Prije nego što se podnese zahtjev, treba koristiti kanale za provođenje zakona za jasnu identifikaciju imovine koja se drži u UK.

Za zamrzavanje sredstava nije potrebno slati domaći nalog. Za konačni povrat imovine, ovo je neophodno. Ujedinjeno Kraljevstvo ima fleksibilan sistem povrata imovine i može pomoći tamo gdje ruta (bilo na osnovu krivičnog ili bez osude) nije nužno određena u ranoj fazi procesa povrata imovine.

Nalozi koji nisu zasnovani na osudi mogu se koristiti kada osuda nije moguća. Međutim, britanski zakon o pljenidbi koji nije zasnovan na osudi zahtijeva da je identificirana imovina stečena kao rezultat ili u vezi s kriminalnim ponašanjem (ili se može direktno pratiti do toga).

Zahtjev za zamrzavanje ili pljenidbu imovine bez osude, navedite ili potvrdite sljedeće:

- ✓ Ne mora postojati krivična istraga ili osuda, ali krivično ponašanje koje je u osnovi povrata imovine moralo je predstavljati krivično djelo u UK ili bi predstavljalo krivično djelo u UK ako se dogodilo ovdje.
- ✓ Zahtjev mora identifikovati “relevantnu imovinu” u UK.
- ✓ Nalog koji je donesen ili bi mogao biti donesen odnosi se na imovinu pronađenu ili za koju se vjeruje da je stečena kao rezultat ili u vezi sa kriminalnim ponašanjem.
- ✓ Za konačne naplate, nalog je na snazi i nije podložan žalbi.

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Cijeli ili određeni iznos koji se plaća po konačnom nalogu ostaje neplaćen na teritoriji države moliteljice ili ta druga imovina koja se može povratiti prema nalogu ostaje tamo nepovratna.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Zašto je “pravedno i pravično” donijeti red u UK uzimajući u obzir interese bilo koje osobe koja je možda stekla imovinu “u dobroj vjeri”.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Konačna naredba može biti izvršena izvan jurisdikcije države moliteljice.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Uz zahtjev za oduzimanje mora se dostaviti original ili propisno ovjerena kopija konačnog naloga o pljenidbi (za zamrzavanje nije potreban nalog).
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Materijalne činjenice slučaja, uključujući kako je imovina povezana sa ponašanjem, imovina koja je predmet slučaja i svako objašnjenje o tome kako je imovina stečena, a koje su možda dali pojedinci u istrazi.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Zašto je narudžba neophodna.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Ime, adresa, državljanstvo, datum i mjesto rođenja i trenutna lokacija bilo kojeg pojedinca.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Pojedinstvi o imovini koja će biti zaplijenjena u Ujedinjenom Kraljevstvu, osobama koje je drže i vezi između osumnjičenog i imovine (ovo je važno ako se imovina koja će se zamrznuti drži u ime treće strane kao što je kompanija ili neka druga osoba).
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Da li je pružena prethodna pomoć u slučaju (uključujući pomoć u traganju za imovinom) i, ako jeste, pojedinosti uključenih vlasti Ujedinjenog Kraljevstva i pojedinosti o pomoći koja je već primljena. Ako pomoć nije prethodno tražena ili pružena, to treba jasno navesti.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Tamo gdje je primjenjivo, pojedinosti o svim sudskim nalogima koji su već doneseni u državi moliteljici i propisno ovjerena kopija tog naloga ovjerena od strane osobe u svojstvu sudije, sudije ili službenika relevantnog suda države moliteljice, ili od strane službenik organa koji je podnio zahtjev. Ako sudski nalozi nisu doneseni, to treba jasno navesti.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Ako je moguće, kratki detalji o svoj poznatoj imovini osumnjičenog izvan Ujedinjenog Kraljevstva.
<p>Za napomenu:</p>
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Zahtjevi moraju biti kompatibilni sa obavezama ljudskih prava.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Postoji rok zastare od 20 godina, ali ako sud utvrdi da je došlo do namjernog prikrivanja činjenica bitnih za postupak, rok se može produžiti.

- ✓ Bilo koja imovina može biti pokrivena.
- ✓ Predmeti se mogu rješavati prije konačnog naloga.

Ako zahtjev bude prihvaćen, centralno tijelo će odlučiti ko će izvršiti zahtjev i u skladu sa tim će ga uputiti nadležnom izvršnom tijelu. Izvršno tijelo će razmotriti zahtjev prije nego što podnese zahtjev sudu da ili dobije nalog za zamrzavanje u Ujedinjenom Kraljevstvu ili registruje nalog za zamrzavanje ili pljenidbu u inostranstvu, u skladu sa [Zakonom o imovinskoj koristi stečene krivičnim djelom iz 2002. \(vanjski zahtjevi i nalozi\) Nalog iz 2005.](#)

5. dio - Glosar

Ovaj odjeljak pruža listu pojmova ili riječi koji se nalaze u ili se odnose na međusobnu pravnu pomoć, sa kratkim objašnjenjima.

A		
ACRO	Ured za kaznenu evidenciju	ACRO upravlja Informacijskim sistemom sudske evidencije Ujedinjenog Kraljevstva (UK-CRIS), koji razmjenjuje informacije o osudi sa državama članicama EU. Ovu odgovornost odredio je ministar unutrašnjih poslova šefu policije naših snaga domaćina, koji je delegira ACRO-u. Izvan EU, ACRO putem Interpolovih kanala razmjenjuje podatke sa svim zemljama koje nisu članice EU Interpola.
Affidavit – Izjava pod zakletvom		Izraz koji se odnosi na zakletvu pojedinca koji tvrdi da su informacije sadržane u pisanoj izjavi istina. Ovi dokumenti se često pripremaju da prate izjave svjedoka kako bi dokazali da su date informacije u stvari istinite kada se izjava preda sudu.
Asset Recovery- Povrat imovine		Odnosi se na proces oduzimanja imovine, poput imovine, vozila ili gotovine, od onih koji su tu imovinu stekli nezakonitim aktivnostima.
Asset Confiscation- Pljenidba imovine		rajno oduzimanje imovine po nalogu suda ili drugog nadležnog tijela. Poznato i kao oduzimanje. Pljenidba se odvija kroz sudski ili upravni postupak kojim se vlasništvo nad određenim sredstvima ili imovinom prenosi na državu. Osoba ili entitet koji ima interes u fondu ili drugoj imovini gubi načelno sva prava na oduzeta sredstva.
B		
British Overseas Territories- Britanske prekomorske	BOTs	Postoji 14 britanskih prekomorskih teritorija: Bermuda, Gibraltar, Britanska Djevičanska ostrva, Kajmanska ostrva, Foklandska ostrva, Ostrva Turks i Kaikos, Angvila, Britanska teritorija

teritorije		<p>Indijskog okeana, Južna Džordžija i Južna Sendvič ostrva, Britanska antarktička teritorija, Sveta Helena i njegove zavisnosti (Ascension i Tristan de Cunha), Montserrat, Grupa ostrva Pitcairn i područja suverene baze Kipra.</p> <p>Oni ne čine dio Ujedinjenog Kraljevstva; oni su samoupravni i imaju odvojene jurisdikcije, ali se oslanjaju na Ujedinjeno Kraljevstvo u pitanjima poput vanjske politike ili odbrane.</p>
BF (UKBF)	Granične snage	Komanda za provođenje zakona u okviru Ministarstva unutrašnjih poslova, osigurava granicu Ujedinjenog Kraljevstva provođenjem imigracijskih i carinskih kontrola za ljude i robu koja ulazi u UK.
Budipeštanska konvencija		<p>Evropska konvencija o kibernetičkom kriminalu (CETS 185), poznatija kao Budimpeštanska konvencija, glavni je sporazum koji se odnosi na borbu protiv kibernetičkog kriminala na međunarodnom nivou. Od Strana Konvencije se zahtijeva da imaju odgovarajuće zakone i postupke za borbu protiv kibernetičkog kriminala i da budu u mogućnosti da pruže pomoć drugim zemljama, kao što je obezbjeđivanje dokaza. Velika Britanija je ratifikovala Budimpeštansku konvenciju 2011. Srž Konvencije se sastoji od tri široka dijela, koji pokrivaju krivična djela, procesno pravo i međunarodnu saradnju. Takođe sadrži definicije i odjeljke koji pokrivaju područja kao što su pristupanje i teritorijalna primjena.</p>
C		
Central Authority- Centralno tijelo		Subjekt određen za primanje zahtjeva za međunarodnu pravnu pomoć. U Ujedinjenom Kraljevstvu centralna vlast će proslijediti zahtjev odgovarajućem tijelu na izvršenje (pogledati Kraljevski ured, HMRC i UKCA).
Charge (criminal)- Optužba		krivičnom predmetu, ako postoji dovoljno dokaza koji omogućavaju realnu perspektivu osude protiv svakog osumnjičenog po svakoj optužbi, donosi se odluka o podizanju optužnice. U zavisnosti od

(krivična)		vrste i težine počinjenog djela, ovu odluku donosi policija ili nadležno tužilaštvo (Engleska, Vels i Sjeverna Irska).
CICA	Zakon o krivičnom djelu (međunarodna saradnja) iz 2003.	Akt Parlamenta Ujedinjenog Kraljevstva koji uključuje zakonodavstvo Ujedinjenog Kraljevstva o uzajamnoj pomoći u krivičnim stvarima.
CoE	Vijeće Evrope	Međunarodna organizacija osnovana nakon Drugog svjetskog rata kako bi podržala ljudska prava, demokratiju i vladavinu prava u Evropi. Ujedinjeno Kraljevstvo je bila osnivač i ostaje članica.
Citation- Pozivanje		U škotskom pravnom sistemu, pozivanje je službeni dokument koji šalje fiskalni prokurist (državni tužilac) i koji daje detalje o datumu i vremenu kada se od pojedinca traži da prisustvuje sudu kako bi odgovorio na optužbu ili optužbe protiv njega i pruža detalje o navodnoj optužbi sa kojima se suočava.
Civil Recovery- Građanski oporavak		<p>Imovinska korist stečena krivičnim djelom može se povratiti u parničnom postupku u Višem sudu protiv imovine za koju se može pokazati da je imovinska korist stečena krivičnim djelom.</p> <p>Građanski povrat se može koristiti kada nije moguće dobiti osuđujuću presudu, ili je osuda dobijena, ali nije donesen nalog za pljenidbu, ili će se javni interes bolje služiti korištenjem građanskog povrata umjesto traženja naloga za pljenidbu. Ovo će uključivati slučajeve kada su osumnjičeni otišli u inostranstvo kako bi izbjegli istragu, ili se prekršaj dogodio u inostranstvu, tako da se ne može procesuirati pred sudovima u Ujedinjenom Kraljevstvu.</p> <p>Nalog o zamrzavanju može se podnijeti za očuvanje imovine dok se ne donese nalog za građanskopravni povrat.</p>
Commission Rogatoire- Zahtjev za	Takođe poznata kao zamolnica i zahtjev za uzajamnu pravnu	Pisani zahtjev za pravnu ili sudsku pomoć koje centralno tijelo jedne zemlje šalje centralnom tijelu druge kada traži dokaze od strane

uzajamnu pravnu pomoć	pomoć	jurisdikcije. U Ujedinjenom Kraljevstvu ovaj termin se obično povezuje sa zahtjevima za uzajamnu pravnu pomoć iz građanskopravnih jurisdikcija.
Compensation-Nadoknada štete		Pravni lijek koji se dodjeljuje žrtvi identifikovanoj u postupku i za koju se dokaže da je pretrpjela štetu.
Confiscation-Pljenidba	Vidjeti Pljenidba imovine	
CPS	Služba kraljevskog tužilaštva	Služba krivičnog gonjenja za Englesku i Wales.
Crown Court-Kraljevski sud		U Engleskoj i Velsu, krunski sud se bavi teškim krivičnim predmetima, obično postoji porota, koja odlučuje da li je optuženi kriv ili nije kriv, i sudija koji odlučuje o pravnim pitanjima i odlučuje o kazni za one koji su proglašeni krivim.
Crown Dependencies-Kraljevski posjedi	CDs	Postoje tri ostrvske teritorije unutar Britanskih ostrva koje su poznate kao Kraljevski posjedi; to su Bailiwicks of Jersey i Guernsey koji čine Kanalska ostrva i Ostrvo Man. Zavisni od krune nisu dio Ujedinjenog Kraljevstva, ali su samoupravni posjed Britanske krune. Vlada Ujedinjenog Kraljevstva je odgovorna za određena područja politike kao što su odbrana i vanjski poslovi.
COPFS	Kraljevski ured i služba fiskalnog prokuratora (državnog tužioca).	Centralno tijelo za uzajamnu pravnu pomoć za Škotsku. Poznat i kao "Kraljevski ured".
D		
Defendant-Optuženi		Neko ko je optužen da je počinio krivično djelo i optužen je za krivično djelo. U Ujedinjenom Kraljevstvu povrat imovine: osoba koja podliježe nalogu za pljenidbu na osnovu osude.

Double Jeopardy-Dvostruka kažnjivost		Načelo da lice, fizičko ili pravno, ne smije biti predmet ponovnog krivičnog gonjenja za isto djelo nakon legitimne oslobađajuće presude ili osude, niti osoba treba biti podvrgnuta višestrukoj „kazni“ za isto djelo. Može biti poznat i kao “ne bis in idem” (latinski).
E		
EAW	Evropski nalog za hapšenje	Sistem za olakšavanje izručenja između država članica EU. Velika Britanija je prestala biti dio ovog programa od 31. decembra 2020.
ECHR	Evropska konvencija o ljudskim pravima	Međunarodna konvencija za zaštitu ljudskih prava i političkih sloboda u Evropi. Sastavljena 1950. godine od strane tada novoformiranog Vijeća Evrope, Konvencija je stupila na snagu 3. septembra 1953. Sve države članice Vijeća Evrope su potpisnice Konvencije i od novih članica se očekuje da ratifikuju konvenciju što je prije moguće. UK ostaje članica Vijeća Evrope i potpisnica je ECHR-a.
ECRIS	Evropski informacioni sistem krivičnih evidencija	Sistem za olakšavanje razmjene krivičnih evidencija između država članica EU. UK je prestala biti dio ove šeme od 31. decembra 2020. (vidjeti UK-CRIS).
EIO	Evropski nalog o istrazi	Velika Britanija je prestala da učestvuje u šemi od kraja prelaznog perioda 31. decembra 2020.
EU	Evropska unija	UK je napustila EU 31. januara 2020. Ima 27 država članica.
EUMS	Država članica Evropske unije	Država članica Evropske unije (takođe DČ).
Eurojust	Agencija Evropske unije za saradnju u oblasti krivičnog pravosuđa	Sa sjedištem u Hagu, olakšava nacionalnim pravosudnim organima država članica EU da rade zajedno u borbi protiv teškog organiziranog prekograničnog kriminala. Velika Britanija ima predstavnike u Eurojustu.
Evropska konvencija o		Prema ovoj Konvenciji Vijeća Evrope, potpisnice su saglasne da će jedna drugoj pružiti najširu

uzajamnoj pomoći u krivičnim stvarima iz 1959.		mjeru uzajamne pomoći u cilju prikupljanja dokaza, saslušanja svjedoka, vještaka i krivično gonjenih osoba itd.
Europol		Agencija EU za provođenje zakona sa sjedištem u Hagu podržava 27 država članica EU u njihovoj borbi protiv terorizma, kibernetičkog kriminala i drugih ozbiljnih i organizovanih oblika kriminala. Takođe rade sa mnogim partnerskim državama koje nisu članice EU i međunarodnim organizacijama; UK ima predstavništvo u Europolu.
F		
FCA	Finansijski nadzorno tijelo	Regulator za firme za finansijske usluge i finansijska tržišta u Velikoj Britaniji.
FIU	Jedinica za finansijske istrage	Centralna nacionalna agencija za primanje, traženje, analizu i distribuciju finansijskih informacija o imovini stečene krivičnim djelom.
FNO	Prestupnik strani državljanin	Osoba za koju se zna ili se sumnja da je umiješana u kriminal za koju se ne može potvrditi da je britanski državljanin.
Forfeiture- Oduzimanje	Vidjeti Pljenidba imovine	
Freezing Order- Nalog o zamrzavanju		Privremena zabrana prenosa, pretvaranja, raspolaganja ili kretanja imovine ili privremeno preuzimanje na čuvanje ili kontrolu imovine na osnovu sudskog naloga ili drugog nadležnog tijela. Termin koji se koristi naizmjenično sa zapljenom i ograničenjem. Može se koristiti i termin "vezivanje", "čuvanje" ili "blokiranje".
H		
HMRC	Uprava prihoda i carina Njegovog Veličanstva	Tijelo Ujedinjenog Kraljevstva za naplatu direktnih i neizravnih poreza, imenovano centralno tijelo za zahtjeve za uzajamnu pravnu pomoć koji se odnose na istragu poreskih i fiskalnih carinskih pitanja.

Home Office- Ministarstvo unutrašnjih poslova		U osnovi sigurnosti i ekonomskog prosperiteta Ujedinjenog Kraljevstva, to je vodeće odjeljenje vlade Ujedinjenog Kraljevstva za imigraciju i pasoše, politiku droga, kriminal, požare, borbu protiv terorizma i policiju.
HRA	Zakon o ljudskim pravima iz 1988.	Zakon koji će dalje primjenjivati prava i slobode zagarantovane Evropskom konvencijom o ljudskim pravima (vidjeti ECHR).
I		
ILOR	Međunarodna zamolnica	Službeni dokument kojim se traži uzajamna pomoć (vidjeti također LoR).
IE (HOIE)	Provođenje zakona o imigraciji	Komanda u okviru Ministarstva unutrašnjih poslova odgovorna za sprečavanje zlostavljanja, praćenje imigracijskih prestupnika i povećanje usklađenosti sa zakonom o imigraciji.
Instrumentalities Sredstva		Sredstva koja se koriste za olakšavanje kriminala, kao što su automobil ili čamac koji se koristi za transport droge.
Informal Assistance- Neslužbena pomoć		Svaka aktivnost ili pomoć koja se pruža bez potrebe za formalnim Zahtjevom za uzajamnu pravnu pomoć. Možda postoji zakon koji dozvoljava ovu vrstu pomoći.
Interpol		Međuvladina organizacija sa preko 190 zemalja članica koja pomaže policiji i drugim agencijama za provođenje zakona iz različitih zemalja rade zajedno. U svakoj zemlji, Nacionalni centralni biro INTERPOL-a (NCB) obezbjeđuje centralnu tačku kontakta za Generalni sekretarijat i druge NCB-
Interpol Diffusions- Difuzija Interpola		Informacije u vezi sa kriminalom je distribuirao grupi zemalja sa sjedištem u određenom globalnom regionu.
Interpol Notices- Obavjesti		Globalno kruže informacije u vezi sa kriminalom za provođenje zakona.

Interpola		
J		
JICC	Zajednički centar za međunarodna krivična djela	Specijalistička jedinica koju vodi Ujedinjeno Kraljevstvo u radu na borbi protiv međunarodnog kriminala. Zajednički centar za borbu protiv međunarodnog kriminala konsoliduje i unapređuje sposobnosti Ujedinjenog Kraljevstva oko međunarodne saradnje i koordinacije u provođenju zakona.
JIT	Tim za zajedničku istragu	Kriminalistički tim sastavljen od jedinica iz dvije ili više zemalja.
L		
LoR	Zamolnica	Službeni dokument kojim se traži uzajamnu pravna pomoć (vidjeti također ILOR).
M		
Magistrates Court- Prekršajni sud		U Engleskoj, Walesu i Sjevernoj Irskoj svi krivični predmeti počinju pred prekršajnim sudu. U prekršajnom sudu ne postoji porota i oni imaju ograničena ovlaštenja za izricanje kazni; ozbiljniji predmeti se šalju kraljevskim sudovima. Odjeljak 15. i 30. CICA-e ročišta se održavaju u imenovanom prekršajnom sudu.
ML	Pranje novca	Svaka radnja ili pokušaj radnje da se prikrije izvor novca ili imovine što je proizašlo iz kriminalne aktivnosti. Pranje novca uključuje prikrivanje porijekla i korištenje nezakonite imovine.
MLA	Uzajama pravna pomoć	Formalni metod saradnje između zemalja za dobijanje prekogranične pomoći u istrazi ili krivičnom gonjenju krivičnih dela. Ova saradnja može uključivati pribavljanje i prikupljanje dokaza, vršenje pretresa, zamrzavanje imovine i stavljanje svjedoka na raspolaganje za saslušanje.
MLAT	Ugovor o uzajamnoj	Ugovori o uzajamnoj pravnoj pomoći (MLAT) u krivičnim stvarima su bilateralni ili multilateralni

	pravnoj pomoći	ugovori, sklopljeni između dvije ili više zemalja, radi pružanja međunarodne saradnje i pomoći.
MO	Modus Operandi	Latinski za "način rada". Određen način ili metoda da se nešto učini. U krivičnim stvarima ovo može biti metoda koju je osumnjičeni koristio za počinjenje krivičnih djela, često po istom obrascu kao i ranija krivična djela.
MPS	Metropolitan policija	Policijska služba za oblast Velikog Londona.
MS	Država članica	Država članica Evropske unije (takođe EUMS).
N		
NCA	Nacionalna agencija za borbu protiv kriminala	Nacionalna agencija za borbu protiv kriminala vodi borbu za suzbijanje ozbiljnog i organiziranog kriminala u Ujedinjenom Kraljevstvu. Ranije poznata kao SOCA (Agencija za borbu protiv ozbiljnog i organizovanog kriminala).
NCB	Nacionalni biro za borbu protiv kriminala	U Ujedinjenom Kraljevstvu ovo je domaćin NCA i poznato je kao Međunarodni biro za borbu protiv kriminala (UK-ICB).
NPCC	Vijeće šefova nacionalne policije	NPCC okuplja policijske snage u Ujedinjenoj Kraljevini kako bi pomogla policiji u koordinaciji operacija.
O		
OCG	Orgaanizovana kriminalna grupa	Definiše se kao grupa koja namjerno vrši kriminalne aktivnosti i sastoji se od tri ili više ljudi koji se slažu da djeluju zajedno u cilju ostvarivanja tog cilja.
P		
PACE	Zakon o policiji i krivičnim dokazima iz 1984.	Akt Parlamenta Ujedinjenog Kraljevstva koji je uspostavio zakonodavni okvir za ovlaštenja policijskih službenika u Engleskoj i Walesu u borbi protiv kriminala. Zakon takođe predviđa kodekse prakse za vršenje tih ovlaštenja.
PEPs	Politički izložena osoba	Pojedinci kojima su bile ili su povjerene istaknute javne funkcije, na primjer šefovi država ili vlada,

		visoki političari, visoki vladini, pravosudni, vojni zvaničnici, viši rukovodioci državnih korporacija, važni partijski zvaničnici. Poslovni odnosi sa članovima porodice ili bliskim saradnicima politički izloženim osobama uključuju rizike reputacije slične onima sa samim politički izloženim osobama.
PF	Državni tužilac	Škotski državni tužilac
PO	Nalog o dostavi materijala	Nalog o dostavi određenog materijala (npr. informacije koje posjeduju finansijske institucije). Policija i druge agencije za provođenje zakona podnose zahtjev sudu za izdavanje naloga, često u vezi sa istragom o pljenidbi, pranju novca ili građanskom povratu.
POCA	Zakon o imovinskoj koristi stečene krivičnim djelom iz 2002.	Zakon Parlamenta Ujedinjenog Kraljevstva koji predviđa pljenidbu ili građanski povrat imovine stečene kriminalom i sadrži glavne zakone o pranju novca u UK.
PPS	Državno tužilaštvo	Glavno tijelo gonjenja u Sjevernoj Irskoj, odgovorno za donošenje odluka o krivičnom gonjenju u svim slučajevima koje istražuju policija i druge agencije za provođenje zakona.
Proceeds of Crime or POC- Imovinska korist stečena krivičnim djelom ili POC		Svaka imovina proizašla iz ili stečena, direktno ili indirektno izvršenjem krivičnog djela.
PSNI	Policijska služba Sjeverne Irske	Policijska služba Sjeverne Irske.
Police Scotland- Škotska policija		Policijska služba Škotske.
R		
Restraint Order-		Nalog kojom se sudu <u>omogućava</u> da

Nalog o ograničenju		<u>zamrzne imovinu okrivljenog</u> , posebno da ga spriječi da je odnese <u>odnese u inostranstvo</u> . Nalozi o ograničenju se primjenjuju na imovinu, ako ta imovina može biti predmet naloga za pljenidbu nakon što se donese presuda. Nalog o ograničenju sprečava raspolaganje imovinom.
S		
SFO	Ured za ozbiljne prevare	Istražuje i krivično goni ozbiljne ili složene prevare, podmićivanje i korupciju.
Summons- Sudski pozivi		Poziv za svjedoka je dokument koji izdaje sud kojim se svjedok primorava da prisustvuje. U Škotskoj je to poznato kao "pozivanje".
Suspect- Osumnjičeni		Neko ko je možda počinio krivično djelo ili neko ko je pod istragom za počinjenje krivičnog djela.
T		
TCA	Sporazum o trgovini i saradnji između Ujedinjenog Kraljevstva i Evropske unije	Ozvaničen odnos između Ujedinjenog Kraljevstva i EU nakon izlaska Ujedinjenog Kraljevstva iz EU i završetka prijelaznog perioda nakon 31. decembra 2020.
U		
UKCA	Centralno tijelo Ujedinjenog Kraljevstva	Centralno tijelo za međusobnu pravnu pomoć u Engleskoj, Sjevernoj Irskoj i Velsu, dio Ministarstva unutrašnjih poslova.
UK-CRIS	Informacioni sistem krivične evidencije United Kingdom Ujedinjenog Kraljevstva	Britanski sistem za razmjenu kaznene evidencije sa državama članicama EU (vijetii ECRIS).
UKICB	Ujedinjeno Kraljevstvo – Međunarodni biro za borbu protiv kriminala	Domaćin je NCA, a obezbjeđuje Nacionalni centralni biro Ujedinjenog Kraljevstva za INTERPOL i Nacionalnu jedinicu UK Europol.

V**Victim- Žrtva**

Osoba koja je pretrpjela štetu, uključujući fizičku, psihičku ili emocionalnu štetu ili ekonomski gubitak koji je direktno uzrokovan krivičnim djelom. Žrtva je takođe svjedok.

W**Witness-
Svjedok**

Osoba koja je vidjela ili može svjedočiti o krivičnom djelu ili incidentu. Svjedok takođe može biti stručnjak/profesionalac (npr. forenzičar) ili karakterni svjedok.